

**MANUEL
D'UTILISATION**

Modelos:
AAP0729SM
AAP0929SM



**Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit.
Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

TRÈS IMPORTANT !

N'installez pas et n'utilisez pas cet appareil avant d'avoir lu attentivement le présent manuel.

Conservez ce manuel d'utilisation pour toute demande éventuelle de garantie et pour toute consultation ultérieure.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
2. N'utilisez pas l'appareil sur une prise de courant défectueuse ou mal installée.
3. N'utilisez pas l'appareil dans les situations suivantes :
 - A. À proximité d'une source d'incendie.
 - B. Dans un endroit où de l'huile risque d'être projetée.
 - C. Dans un endroit exposé directement aux rayons du soleil.
 - D. Dans un endroit où des projections d'eau sont possibles.
 - E. À proximité d'une salle de bains, d'une buanderie, d'une douche ou d'une piscine.
4. N'introduisez jamais les doigts ni d'autres objets dans la sortie d'air.

Soyez particulièrement vigilant afin d'éviter que les enfants ne s'exposent à ce danger.
5. Pendant le transport et le stockage, maintenez toujours l'appareil en position verticale afin que le compresseur reste correctement positionné.
6. Avant de nettoyer l'appareil, éteignez-le et débranchez-le systématiquement de l'alimentation électrique.
7. Lorsque vous déplacez l'appareil, éteignez-le, débranchez-le de la prise de courant, puis déplacez-le lentement.
8. Afin d'éviter tout risque d'incendie, ne couvrez jamais l'appareil.
9. Toutes les prises de courant utilisées doivent être conformes aux réglementations électriques locales. Si nécessaire, faites contrôler votre installation électrique.
10. Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
11. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant des qualifications équivalentes, afin d'éviter tout danger.
12. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de **8 ans et plus**, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires pour utiliser l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

13. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en vigueur relatives aux installations électriques.

14. Caractéristiques du fusible :

T, 250 V~ / 3,15 A ou conforme aux caractéristiques indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.

RECYCLAGE

Élimination des équipements usagés

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.

Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément afin de permettre leur traitement, leur valorisation et leur recyclage.

Conformément à la **Directive européenne 2012/19/UE relative aux Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE)**, les appareils électriques usagés doivent être déposés dans un centre de collecte spécialisé.

Le symbole représentant une **poubelle barrée** indique que ce produit doit faire l'objet d'une collecte sélective.

Pour toute information concernant les points de collecte ou les modalités de recyclage, adressez-vous à votre revendeur ou aux autorités locales compétentes.

15. Pour toute réparation ou intervention, contactez exclusivement un centre de service agréé.

16. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, ne le tordez pas, ne le modifiez pas et ne l'immergez jamais dans l'eau.

Un câble endommagé peut provoquer un choc électrique ou un incendie.

17. L'installation de l'appareil doit être réalisée conformément à la réglementation nationale applicable.

18. Maintenez en permanence les ouvertures de ventilation dégagées. Ne les obstruez jamais.

19. Toute personne intervenant sur le circuit frigorifique doit posséder une certification valide délivrée par un organisme agréé, attestant de sa compétence pour manipuler les fluides frigorigènes conformément à la réglementation en vigueur.

20. Les opérations d'entretien et de maintenance doivent être réalisées conformément aux recommandations du fabricant.

Lorsqu'une intervention nécessite l'assistance d'autres techniciens, celle-ci doit être effectuée sous la supervision d'une personne qualifiée pour les appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables.

21. N'utilisez jamais l'appareil pour le mettre en marche ou l'arrêter en branchant ou en débranchant directement la fiche d'alimentation.

Cette pratique peut provoquer un choc électrique ou un incendie dû à la formation d'un arc électrique.

22. Si l'appareil émet un bruit anormal, une odeur inhabituelle ou de la fumée, arrêtez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique.

REMARQUES IMPORTANTES

- Si une pièce de l'appareil est endommagée, contactez immédiatement votre revendeur ou un centre de service agréé.
 - En cas de dysfonctionnement, mettez le climatiseur hors tension, débranchez-le du secteur et contactez un technicien qualifié.
 - Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement raccordé à la terre.
 - Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par le fabricant, un centre de service agréé ou une personne qualifiée.
-

Modèles équipés du Wi-Fi

Pour les modèles disposant d'une connexion Wi-Fi :

- **Puissance d'émission maximale :** inférieure à 20 dBm.
 - **Bande de fréquences :** 2 412 MHz à 2 472 MHz.
-

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez aucun dispositif destiné à accélérer le dégivrage ou le nettoyage de l'appareil autre que ceux expressément recommandés par le fabricant.
- L'appareil doit être stocké dans un local ne contenant aucune source permanente d'inflammation, notamment :
 - flammes nues ;
 - appareils à gaz en fonctionnement ;
 - radiateurs électriques ou autres appareils produisant des étincelles.
- Ne percez jamais et ne brûlez jamais le circuit frigorifique.
- Gardez à l'esprit que les fluides frigorigènes peuvent être inodores.
- L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface minimale est conforme aux exigences indiquées dans le présent manuel.
- Respectez toujours les prescriptions relatives au fluide frigorigène **R290** ainsi que toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AU FLUIDE FRIGORIGÈNE R290

Lisez attentivement les avertissements suivants.

Cet appareil contient le fluide frigorigère **R290**.

Le R290 est un fluide frigorigère **inflammable**. Il est donc indispensable de respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité figurant dans ce manuel.

Avant toute installation, mise en service, entretien ou réparation, lisez attentivement les présentes instructions.

Signification des pictogrammes

AVERTISSEMENT

Ce symbole indique que l'appareil contient un **fluide frigorigère inflammable**.

En cas de fuite du fluide et de présence d'une source d'inflammation, il existe un risque d'incendie ou d'explosion.

Surface minimale d'installation

L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans un local dont la surface minimale est conforme aux valeurs indiquées ci-dessous.

La surface minimale dépend de la quantité de fluide frigorigère contenue dans le circuit.

Charge de fluide R290 Surface minimale de la pièce

Jusqu'à 152 g	4 m²
153 à 185 g	9 m²
186 à 225 g	11 m²
226 à 270 g	13 m²
271 à 290 g	14 m²
291 à 300 g	15 m²

Remarque

Ces prescriptions visent à éviter qu'en cas de fuite accidentelle, une concentration excessive de fluide frigorigère inflammable puisse se former dans un local fermé.

Respectez impérativement ces exigences lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil.

PRÉCAUTIONS À PRENDRE AVANT TOUTE INTERVENTION

Les opérations de maintenance ou de réparation sur un appareil contenant un fluide frigorigène inflammable doivent être réalisées selon une procédure garantissant la sécurité du personnel et de l'installation.

Avant toute intervention, les précautions suivantes doivent être respectées.

1. Contrôle de la zone de travail

Avant de commencer les travaux :

- vérifiez que la zone est correctement ventilée ;
- éliminez toute source potentielle d'inflammation ;
- délimitez la zone de travail afin d'empêcher l'accès aux personnes non autorisées ;
- assurez-vous que les conditions de sécurité sont réunies avant d'ouvrir le circuit frigorifique.

2. Vérification de la présence de fluide frigorigène

La zone de travail doit être contrôlée à l'aide d'un détecteur approprié avant, pendant et après toute intervention.

Le détecteur utilisé doit être adapté aux fluides frigorigènes inflammables.

Il ne doit jamais constituer lui-même une source d'inflammation.

3. Présence d'un extincteur

Lorsque des travaux impliquent :

- un brasage ;
- une soudure ;
- ou toute autre opération susceptible de produire une source de chaleur,

un extincteur approprié doit être disponible à proximité immédiate de la zone d'intervention.

4. Absence de sources d'inflammation

Pendant toute la durée des travaux :

- il est strictement interdit de fumer ;
- toute flamme nue est interdite ;
- aucun appareil susceptible de produire des étincelles ne doit être utilisé à proximité du circuit frigorifique.

Toutes les personnes présentes doivent être informées du risque lié au fluide frigorigène inflammable.

5. Ventilation de la zone

Les opérations de maintenance doivent être réalisées dans une zone correctement ventilée.

La ventilation doit être maintenue pendant toute la durée de l'intervention afin d'éviter toute accumulation de fluide frigorigène.

Si nécessaire, une ventilation mécanique supplémentaire doit être mise en place.

6. Contrôle des équipements

Avant toute intervention, vérifiez que :

- les instruments de mesure sont en bon état de fonctionnement ;
- les détecteurs de fuite sont correctement étalonnés ;
- les équipements électriques utilisés sont compatibles avec les interventions sur des appareils contenant un fluide frigorigène inflammable.

7. Information du personnel

Toutes les personnes présentes dans la zone de travail doivent être informées :

- de la nature des travaux réalisés ;
 - des risques liés au fluide frigorigène inflammable ;
 - des mesures de sécurité à respecter pendant toute la durée de l'intervention.
-

RÉPARATION DES COMPOSANTS ÉTANCHES

Lors des opérations de réparation des composants étanches, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'appareil avant le retrait des capots ou des éléments de protection.

S'il est absolument indispensable de maintenir une alimentation électrique pendant l'intervention, un dispositif permanent de détection des fuites doit être installé au point le plus critique afin de signaler toute situation potentiellement dangereuse.

Une attention particulière doit être portée aux points suivants afin d'éviter toute modification susceptible de réduire le niveau de protection des composants électriques.

Ces vérifications comprennent notamment :

- la détérioration des câbles ;
- un nombre excessif de raccordements ;
- des bornes non conformes aux spécifications d'origine ;
- la détérioration des joints d'étanchéité ;
- le mauvais montage des presse-étoupes.

Vérifiez que l'appareil est correctement fixé.

Assurez-vous que les joints et les matériaux d'étanchéité ne sont pas détériorés au point de ne plus empêcher la pénétration d'une atmosphère inflammable.

Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

RÉPARATION DES COMPOSANTS À SÉCURITÉ INTRINSÈQUE

N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer qu'elle ne dépasse pas les limites de tension et de courant autorisées pour l'équipement utilisé.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls sur lesquels il est permis d'intervenir lorsqu'ils sont sous tension en présence d'une atmosphère inflammable.

Les appareils de mesure doivent être adaptés aux caractéristiques du circuit contrôlé.

Remplacez les composants uniquement par des pièces spécifiées par le fabricant.

L'utilisation de pièces non conformes peut provoquer l'inflammation du fluide frigorigène en cas de fuite.

CONTRÔLE DU CÂBLAGE

Vérifiez que les câbles électriques :

- ne présentent pas de traces d'usure ;
- ne sont pas soumis à des contraintes mécaniques ;
- ne sont pas pincés ;
- ne sont pas exposés à la corrosion ;
- ne sont pas endommagés par des vibrations ;
- ne présentent aucun autre défaut susceptible d'altérer leur fonctionnement.

Cette vérification doit également tenir compte des effets du vieillissement ainsi que des vibrations permanentes provoquées par le fonctionnement du compresseur et du ventilateur.

DÉTECTION DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

N'utilisez jamais une source d'inflammation potentielle pour rechercher une fuite de fluide frigorigène.

L'utilisation d'une lampe à halogène (ou de tout autre détecteur utilisant une flamme) est strictement interdite.

MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

Les méthodes suivantes sont considérées comme acceptables pour les systèmes contenant des fluides frigorigènes inflammables :

- détecteurs électroniques spécialement conçus pour les fluides frigorigènes inflammables ;
- solutions de détection de fuites ne contenant pas de chlore.

En cas de suspicion de fuite, éliminez ou éteignez immédiatement toutes les sources d'inflammation.

Si une fuite nécessitant un brasage est détectée, récupérez entièrement le fluide frigorigène avant toute intervention ou isolez-le dans une partie du circuit située à distance de la zone de réparation.

Avant et pendant les opérations de brasage, le circuit doit être purgé avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN).

RETRAIT ET ÉVACUATION DU FLUIDE FRIGORIGÈNE

Lorsqu'il est nécessaire d'ouvrir le circuit frigorifique pour effectuer une réparation ou toute autre intervention, les procédures habituelles doivent être adaptées afin de tenir compte du caractère inflammable du fluide frigorigène.

La procédure suivante doit être respectée :

- récupérer le fluide frigorigène ;
- purger le circuit avec un gaz inerte ;
- effectuer un tirage au vide ;
- purger à nouveau avec un gaz inerte ;
- ouvrir le circuit en le coupant ou en le dessoudant.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans des bouteilles de récupération appropriées.

Le circuit doit être rincé avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN) afin de garantir la sécurité de l'intervention.

Il peut être nécessaire de répéter cette opération plusieurs fois.

N'utilisez jamais d'air comprimé ni d'oxygène pour cette opération.

Le rinçage s'effectue en rompant le vide avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN), puis en remplissant le circuit jusqu'à la pression de service avant d'évacuer le gaz et de réaliser un nouveau tirage au vide.

Cette opération doit être répétée jusqu'à ce qu'il ne reste plus de fluide frigorigène dans le circuit.

Lors de la dernière mise sous pression à l'azote exempt d'oxygène (OFN), le circuit doit être ramené à la pression atmosphérique afin de permettre les travaux.

Cette opération est indispensable avant toute intervention de brasage sur les tuyauteries.

Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide soit éloignée de toute source d'inflammation et assurez-vous que le local est correctement ventilé.

PROCÉDURE DE CHARGE

En plus des procédures habituelles de charge des installations frigorifiques, les exigences suivantes doivent être respectées.

- Veillez à éviter toute contamination entre différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
- Les flexibles doivent être aussi courts que possible afin de réduire la quantité de fluide qu'ils contiennent.
- Les bouteilles doivent toujours être maintenues en position verticale.
- Vérifiez que le circuit frigorifique est correctement relié à la terre avant de procéder à la charge.
- Étiquetez le système une fois la charge terminée, si cela n'a pas déjà été fait.
- Veillez à ne jamais surcharger le circuit frigorifique.

Avant toute recharge, le circuit doit subir un essai de pression avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN).

Une fois la charge terminée, un contrôle d'étanchéité doit être effectué avant la remise en service.

Un contrôle supplémentaire de détection de fuite doit être réalisé avant de quitter le site.

MISE HORS SERVICE

Avant toute mise hors service, le technicien doit parfaitement connaître l'équipement et son fonctionnement.

Il est recommandé de récupérer intégralement le fluide frigorigène avant toute intervention.

Si une analyse de l'huile et du fluide frigorigène est nécessaire avant leur réutilisation, un échantillon doit être prélevé avant le début des opérations.

Avant de commencer les travaux, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.

Avant toute intervention :

- prenez connaissance du fonctionnement de l'équipement ;
 - isolez électriquement le système ;
 - vérifiez que les équipements de manutention nécessaires sont disponibles ;
 - assurez-vous que tout le matériel de récupération est conforme aux prescriptions ;
 - vérifiez que des équipements de protection individuelle sont disponibles ;
 - les opérations de récupération doivent être surveillées en permanence par une personne compétente.
-

Les équipements de récupération ainsi que les bouteilles de stockage doivent être conformes aux réglementations en vigueur.

Procédure

1. Récupérez totalement le fluide frigorigène.
 2. Purgez le circuit avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN).
 3. Effectuez un tirage au vide.
 4. Purgez de nouveau avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN).
 5. Ouvrez ensuite le circuit si une réparation est nécessaire.
-

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée exclusivement dans des bouteilles de récupération adaptées.

Le système ne doit jamais être pressurisé avec de l'oxygène.

Le rinçage est effectué en injectant de l'azote exempt d'oxygène (OFN), jusqu'à atteindre la pression de service, puis en évacuant le gaz vers l'atmosphère avant de réaliser un nouveau tirage au vide.

Cette opération est répétée jusqu'à élimination complète du fluide frigorigène.

Lors de la dernière purge à l'azote, le circuit doit être ramené à la pression atmosphérique.

Cette étape est indispensable avant toute opération de brasage.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide n'est pas située à proximité d'une source d'inflammation et que la ventilation du local est suffisante pendant toute la durée des travaux.

7. RETRAIT ET ÉVACUATION

Lorsqu'il est nécessaire d'ouvrir le circuit frigorifique afin d'effectuer une réparation ou toute autre intervention, les procédures habituelles doivent être adaptées en raison du caractère inflammable du fluide frigorifique.

La procédure suivante doit être respectée :

- *récupérer le fluide frigorifique ;
- *purger le circuit avec un gaz inerte ;
- *effectuer un tirage au vide ;
- *purger de nouveau avec un gaz inerte ;
- *ouvrir le circuit en le coupant ou en le dessoudant.

Le fluide frigorifique récupéré doit être stocké dans des bouteilles de récupération appropriées.

Le circuit doit être rincé avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN) afin de rendre l'appareil sûr.

Cette opération peut devoir être répétée plusieurs fois.

N'utilisez jamais d'air comprimé ni d'oxygène pour cette opération.

Le rinçage est réalisé en rompant le vide à l'aide d'azote exempt d'oxygène (OFN), puis en remplissant le circuit jusqu'à la pression de service avant de ventiler le gaz dans l'atmosphère et de refaire un tirage au vide.

Cette opération doit être répétée jusqu'à l'élimination complète du fluide frigorifique.

Lors de la dernière mise sous pression à l'OFN, le circuit doit être ramené à la pression atmosphérique afin de permettre les travaux.

Cette étape est indispensable avant toute opération de brasage.

Assurez-vous que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation et que la zone est correctement ventilée.

8. PROCÉDURES DE RECHARGE

En plus des procédures habituelles de charge, les exigences suivantes doivent être respectées :

Veillez à éviter toute contamination entre différents fluides frigorifiques lors de l'utilisation de l'équipement de charge.

Les flexibles et conduites de charge doivent être aussi courts que possible afin de réduire la quantité de fluide frigorifique qu'ils contiennent.

Les bouteilles doivent toujours être maintenues en position verticale.

Vérifiez que le circuit frigorifique est correctement relié à la terre avant toute recharge.

Étiquetez le système une fois la recharge terminée, si cela n'a pas déjà été fait.

Veillez à ne jamais surcharger le circuit frigorifique.

Avant la recharge, le circuit doit subir un essai de pression à l'azote exempt d'oxygène (OFN).

Une fois la recharge terminée, un contrôle d'étanchéité doit être effectué avant la remise en service.

Un contrôle complémentaire de détection des fuites doit être réalisé avant de quitter le site.

9. MISE HORS SERVICE

Avant d'entreprendre cette procédure, il est indispensable que le technicien connaisse parfaitement l'équipement ainsi que son fonctionnement.

Il est recommandé, conformément aux bonnes pratiques, de récupérer intégralement le fluide frigorigène.

Avant de commencer les travaux, prélevez un échantillon d'huile et de fluide frigorigène si une analyse est nécessaire avant la réutilisation du fluide récupéré.

Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant toute intervention.

Avant de commencer la procédure :

a) Familiarisez-vous avec l'appareil et son fonctionnement.

b) Isolez électriquement le système.

c) Avant toute intervention, vérifiez que :

- les équipements de manutention nécessaires pour manipuler les bouteilles de récupération sont disponibles ;
- tous les équipements de protection individuelle sont présents et correctement utilisés ;
- les opérations de récupération sont supervisées en permanence par une personne compétente ;
- les équipements de récupération et les bouteilles sont conformes aux réglementations applicables.

d) Si possible, effectuez un pompage complet du circuit frigorifique.

e) Si un tirage au vide complet n'est pas possible, installez un collecteur afin de récupérer le fluide frigorigène à partir des différentes parties du circuit.

f) Avant la récupération, assurez-vous que la bouteille de récupération est correctement installée sur une balance.

g) Mettez en marche la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions du fabricant.

h) Ne remplissez jamais excessivement les bouteilles de récupération (maximum **80 % du volume de liquide**).

i) Ne dépassez jamais la pression maximale admissible de la bouteille, même temporairement.

j) Lorsque les bouteilles sont correctement remplies et que la récupération est terminée, retirez rapidement les bouteilles ainsi que l'équipement du site et refermez toutes les vannes d'isolement.

k) Le fluide frigorigène récupéré ne doit jamais être transféré dans un autre circuit frigorifique avant d'avoir été filtré, contrôlé et déclaré conforme.

10. ÉTIQUETAGE

L'équipement doit être clairement étiqueté afin d'indiquer qu'il a été mis hors service et entièrement vidé de son fluide frigorigène.

L'étiquette doit être datée et signée.

Vérifiez également que l'appareil porte une étiquette indiquant qu'il contient un **fluide frigorigène inflammable**.

11. RÉCUPÉRATION

Lors de la récupération du fluide frigorigène d'un système, que ce soit pour une intervention d'entretien ou pour une mise hors service, il est recommandé de récupérer la totalité de la charge de manière sûre.

Lors du transfert du fluide dans les bouteilles de récupération, utilisez exclusivement des bouteilles adaptées à cet usage.

Afin de récupérer l'intégralité de la charge du système, assurez-vous de disposer d'un nombre suffisant de bouteilles de récupération adaptées.

Toutes les bouteilles utilisées doivent être spécifiquement conçues pour la récupération du fluide frigorigène concerné et être clairement identifiées à cet effet (bouteilles spéciales pour la récupération des fluides frigorigènes).

Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de sécurité ainsi que de vannes d'arrêt en parfait état de fonctionnement.

Les bouteilles de récupération doivent être vidées et, si possible, mises sous vide avant le début de l'opération.

L'équipement de récupération doit être en parfait état de fonctionnement et être accompagné de sa notice d'utilisation.

Il doit être spécifiquement conçu pour la récupération des fluides frigorigènes inflammables.

En outre, un jeu de balances correctement étalonnées et en bon état de fonctionnement doit être disponible.

Les flexibles doivent être complets, équipés de raccords étanches et en parfait état.

Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle fonctionne correctement, qu'elle a été entretenue conformément aux recommandations et que tous les composants électriques associés sont protégés afin d'éviter toute source d'inflammation en cas de fuite de fluide frigorigène.

En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur dans une bouteille de récupération appropriée et accompagné du bordereau de transfert des déchets correspondant.

Ne mélangez jamais différents fluides frigorigènes dans les unités de récupération, ni dans les bouteilles de récupération.

Si le compresseur ou son huile doivent être retirés, assurez-vous que le compresseur a été suffisamment vidé afin qu'il ne reste plus de fluide frigorigène inflammable dans le lubrifiant.

Cette opération de vidange doit être réalisée avant le retour du compresseur au fournisseur.

Seul le chauffage électrique du carter du compresseur est autorisé pour accélérer cette opération.

Lorsque l'huile est vidangée du système, cette opération doit être réalisée dans des conditions de sécurité appropriées.

COMPÉTENCE DU PERSONNEL D'ENTRETIEN

Généralités

Les interventions sur des équipements contenant des fluides frigorigènes inflammables nécessitent une formation spécifique complémentaire aux procédures habituelles de réparation des installations frigorifiques.

Dans de nombreux pays, cette formation est dispensée par des organismes agréés conformément aux normes nationales de compétence.

Les compétences acquises doivent être attestées par un certificat officiel.

FORMATION

La formation du personnel doit notamment couvrir les points suivants :

- Informations relatives au potentiel d'explosion des fluides frigorigènes inflammables afin de démontrer qu'ils peuvent présenter un danger s'ils sont manipulés de manière inappropriée.
- Informations concernant les sources possibles d'inflammation, notamment celles qui ne sont pas immédiatement visibles, telles que les interrupteurs, les lampes, les aspirateurs ou les appareils de chauffage électriques.
- Présentation des différents concepts de sécurité.

Enveloppe non ventilée

(Voir paragraphe GG.2)

La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de son enveloppe.

La déconnexion de l'appareil ou l'ouverture de son enveloppe n'affecte pas de manière significative la sécurité.

Il convient toutefois de veiller à ce qu'aucune fuite de fluide frigorigène ne puisse s'accumuler à l'intérieur de l'appareil lors de son ouverture.

Enveloppe ventilée

(Voir paragraphe GG.4)

La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation de son enveloppe.

La déconnexion de l'appareil ou l'ouverture de son enveloppe peuvent affecter considérablement son niveau de sécurité.

Il est donc indispensable de maintenir une ventilation suffisante avant toute intervention.

Local ventilé

(Voir paragraphe GG.5)

La sécurité de l'appareil dépend de la ventilation du local.

La déconnexion de l'appareil ou l'ouverture de son enveloppe n'ont pas d'incidence significative sur la sécurité.

Toutefois, la ventilation du local ne doit jamais être interrompue pendant les opérations de réparation.

La formation doit également comprendre :

- les exigences de la norme **IEC 60079-15:2010** relatives aux composants scellés et aux enveloppes étanches ;
- les méthodes de travail correctes pour intervenir sur les appareils contenant des fluides frigorigènes inflammables.

a) Mise en service

- Vérifiez que la résistance du sol est suffisante pour supporter le poids de l'appareil et que les ouvertures de ventilation sont correctement dimensionnées.
- Raccordez les tuyauteries et effectuez un contrôle d'étanchéité avant toute recharge en fluide frigorigène.
- Contrôlez les dispositifs de sécurité avant la mise en service.

b) Maintenance

- Les appareils portables doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour l'entretien des appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables.
- Vérifiez que le local est suffisamment ventilé.
- Gardez à l'esprit qu'un dysfonctionnement de l'appareil peut être provoqué par une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est toujours possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à éviter toute production d'étincelles.
- Remontez soigneusement tous les capots et éléments d'étanchéité. Remplacez les joints usés ou détériorés.
- Vérifiez de nouveau tous les dispositifs de sécurité avant la remise en service.

c) Réparation

- Les appareils portables doivent être réparés à l'extérieur ou dans un atelier spécialement équipé pour la maintenance des appareils utilisant des fluides frigorigènes inflammables.
- Vérifiez que le lieu de réparation est correctement ventilé.
- Gardez à l'esprit qu'un dysfonctionnement de l'appareil peut être dû à une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite peut se produire.
- Déchargez les condensateurs de manière à éviter toute production d'étincelles.
- Lorsqu'une opération de brasage est nécessaire, les étapes suivantes doivent être respectées dans l'ordre indiqué :
 - Récupérez le fluide frigorigène. Si la réglementation nationale n'impose pas sa récupération, évacuez-le vers l'extérieur. Veillez à ce que cette évacuation ne présente aucun danger. En cas de doute, une seconde personne doit surveiller la sortie afin de s'assurer que le fluide frigorigène évacué ne puisse pas pénétrer de nouveau dans le bâtiment.
 - Effectuez un tirage au vide du circuit frigorifique.
 - Purgez le circuit avec de l'azote pendant **5 minutes**.
 - Effectuez de nouveau un tirage au vide.
 - Retirez les composants à remplacer en les découpant, jamais à l'aide d'une flamme.
 - Continuez à purger la zone de brasage avec de l'azote pendant toute la durée de l'opération.
 - Réalisez un contrôle d'étanchéité avant de recharger le système en fluide frigorigène.
 - Remontez soigneusement tous les capots et éléments d'étanchéité. Remplacez les joints usés ou détériorés.
 - Vérifiez tous les dispositifs de sécurité avant la remise en service.

d) Mise hors service

- Si la sécurité de l'installation est compromise lors de la mise hors service, récupérez le fluide frigorigène avant toute intervention.
- Vérifiez que le local est correctement ventilé.
- Gardez à l'esprit qu'un dysfonctionnement de l'appareil peut être dû à une perte de fluide frigorigène et qu'une fuite est toujours possible.
- Déchargez les condensateurs de manière à éviter toute production d'étincelles.
- Si la réglementation nationale n'impose pas la récupération du fluide frigorigène, évacuez-le vers l'extérieur en veillant à ce qu'il ne présente aucun danger.

En cas de doute, une personne doit surveiller la sortie afin d'éviter que le fluide frigorigène évacué ne retourne dans le bâtiment.

- Effectuez un tirage au vide du circuit frigorifique.

- Purgez le circuit avec de l'azote pendant **5 minutes**.
- Continuez à purger avec de l'azote pendant toute opération de découpe ou de brasage.
- Ouvrez le circuit en découpant les tuyauteries ; n'utilisez jamais une flamme pour cette opération.
- Continuez à injecter de l'azote jusqu'à la fin complète des travaux de brasage.
- Réalisez un essai d'étanchéité avant de recharger le système.
- Remontez tous les capots de protection ainsi que les dispositifs d'étanchéité avant la remise en service.
- Vérifiez que tous les équipements de sécurité fonctionnent correctement avant de remettre l'appareil sous tension.

Composants scellés

Lors du remplacement de composants scellés, coupez impérativement l'alimentation électrique avant de retirer les capots de protection.

Si une alimentation électrique est indispensable pendant l'intervention, un système permanent de détection des fuites doit être installé au point le plus sensible afin de signaler toute situation dangereuse.

Une attention particulière doit être portée afin de garantir que les interventions n'altèrent pas le niveau de protection contre les atmosphères inflammables.

Contrôlez notamment :

- l'état des câbles ;
- le nombre de connexions ;
- le serrage des bornes ;
- l'état des joints d'étanchéité ;
- le montage correct des presse-étoupes.

Assurez-vous que l'appareil est correctement fixé.

Les joints ou matériaux d'étanchéité ne doivent présenter aucune détérioration susceptible de permettre la pénétration d'une atmosphère inflammable.

Les pièces de rechange utilisées doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

Composants à sécurité intrinsèque

N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans avoir vérifié qu'elle ne dépasse pas les limites de tension et de courant autorisées.

Les composants à sécurité intrinsèque sont les seuls sur lesquels il est permis d'intervenir lorsqu'ils sont sous tension dans une atmosphère inflammable.

Les appareils de mesure doivent être adaptés aux caractéristiques du circuit.

Les composants ne doivent être remplacés que par des pièces recommandées par le fabricant.

L'utilisation de pièces non conformes peut provoquer l'inflammation du fluide frigorigène en cas de fuite.

CONTRÔLE DU CÂBLAGE

Le câblage doit être contrôlé afin de vérifier qu'il n'est pas soumis à :

- une usure excessive ;
- la corrosion ;
- une pression mécanique ;
- des vibrations ;
- des arêtes vives ;
- tout autre facteur susceptible de provoquer une détérioration.

Lors de cette vérification, il convient également de tenir compte des effets du vieillissement naturel des matériaux ainsi que des vibrations permanentes produites par le compresseur et les ventilateurs.

DÉTECTION DES FLUIDES FRIGORIGÈNES INFLAMMABLES

N'utilisez jamais une source d'inflammation potentielle pour rechercher une fuite de fluide frigorigène.

L'utilisation d'une lampe à halogène (ou de tout autre détecteur utilisant une flamme) est strictement interdite.

MÉTHODES DE DÉTECTION DES FUITES

Les méthodes suivantes sont admises pour les installations utilisant des fluides frigorigènes inflammables.

Des détecteurs électroniques peuvent être utilisés pour rechercher les fuites, à condition que leur sensibilité soit adaptée au fluide frigorigène concerné.

Avant toute utilisation, le détecteur doit être correctement étalonné.

Le détecteur doit être utilisé dans une zone exempte de fluide frigorigène afin d'éviter tout réglage erroné.

L'appareil de détection ne doit jamais constituer une source potentielle d'inflammation.

Le détecteur doit être réglé en fonction de la **Limite Inférieure d'Inflammabilité (LII)** du fluide utilisé et calibré en conséquence.

Les liquides détecteurs de fuite peuvent également être utilisés avec la plupart des fluides frigorigènes.

Toutefois, les produits contenant du chlore doivent être évités, car le chlore peut réagir avec le fluide frigorigène et provoquer une corrosion des tuyauteries en cuivre.

En cas de suspicion de fuite :

- éliminez immédiatement toutes les sources d'inflammation ;
- ventilez correctement la zone de travail.

Si une fuite nécessitant une réparation par brasage est détectée, récupérez complètement le fluide frigorigène ou isolez-le dans une partie du circuit suffisamment éloignée de la zone d'intervention.

Avant et pendant toute opération de brasage, le circuit doit être purgé avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN).

RETRAIT ET ÉVACUATION DU FLUIDE FRIGORIGÈNE

Lorsqu'il est nécessaire d'ouvrir le circuit frigorifique pour effectuer une réparation ou toute autre intervention, les procédures habituelles doivent être adaptées afin de tenir compte du caractère inflammable du fluide frigorigène.

La procédure suivante doit être respectée :

- récupérer entièrement le fluide frigorigène ;
- purger le circuit avec un gaz inerte ;
- effectuer un tirage au vide ;
- purger de nouveau avec un gaz inerte ;
- ouvrir le circuit en le découpant ou en le dessoudant.

La charge de fluide frigorigène doit être récupérée dans des bouteilles de récupération appropriées.

Le circuit doit être rincé avec de l'azote exempt d'oxygène (OFN) afin d'assurer la sécurité de l'intervention.

Cette opération peut devoir être répétée plusieurs fois.

N'utilisez jamais d'air comprimé ni d'oxygène pour cette opération.

Le rinçage est réalisé en rompant le vide à l'aide d'azote exempt d'oxygène (OFN), puis en remplissant le circuit jusqu'à la pression de service avant d'évacuer le gaz et de refaire un tirage au vide.

Cette opération est répétée jusqu'à élimination complète du fluide frigorigène.

Lors de la dernière mise sous pression à l'azote exempt d'oxygène (OFN), le circuit doit être ramené à la pression atmosphérique afin de permettre les travaux.

Cette étape est indispensable avant toute opération de brasage.

Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation et assurez-vous que le local est correctement ventilé.

PROCÉDURE DE CHARGE

En complément des procédures habituelles de recharge des installations frigorifiques, les exigences suivantes doivent être respectées :

- éviter toute contamination entre différents fluides frigorigènes lors de l'utilisation de l'équipement de charge ;
- utiliser des flexibles aussi courts que possible afin de réduire la quantité de fluide frigorigène qu'ils contiennent ;
- maintenir les bouteilles en position verticale ;
- vérifier que le circuit frigorifique est correctement relié à la terre avant toute recharge ;
- étiqueter le système après la recharge si cela n'a pas déjà été fait ;
- ne jamais surcharger le circuit frigorifique.

Avant toute recharge, le circuit doit subir un essai de pression à l'azote exempt d'oxygène (OFN).

Une fois la recharge terminée, un contrôle d'étanchéité doit être effectué avant la remise en service.

Un contrôle complémentaire de détection des fuites doit être réalisé avant de quitter le site.

PARTIE 2 – PAGE 9 (page 17 du manuel)

MISE HORS SERVICE

Avant toute mise hors service, le technicien chargé de l'intervention doit parfaitement connaître l'équipement ainsi que son fonctionnement.

Il est recommandé, conformément aux bonnes pratiques, de récupérer intégralement le fluide frigorigène avant toute intervention.

Si une analyse de l'huile et du fluide frigorigène est nécessaire avant leur réutilisation, un échantillon doit être prélevé avant le début des opérations.

Avant de commencer les travaux, assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée.

Procédure préalable

Avant toute intervention :

- prenez connaissance du fonctionnement de l'appareil ;
- isolez électriquement le système ;
- vérifiez que tout le matériel nécessaire est disponible ;
- assurez-vous que les équipements de protection individuelle sont présents et utilisés correctement ;
- veillez à ce que les opérations de récupération soient surveillées par une personne compétente ;
- contrôlez que les équipements de récupération et les bouteilles sont conformes aux prescriptions réglementaires.

Si possible, effectuez un pompage complet du circuit frigorifique.

Si cela n'est pas réalisable, installez un collecteur permettant de récupérer le fluide frigorigène à partir des différentes parties du circuit.

Avant la récupération, vérifiez que la bouteille de récupération est correctement installée sur une balance.

Mettez la machine de récupération en service conformément aux instructions du fabricant.

Ne remplissez jamais excessivement les bouteilles de récupération (80 % du volume liquide maximum).

Ne dépassez jamais la pression maximale admissible des bouteilles, même de manière temporaire.

Une fois les bouteilles correctement remplies et la récupération terminée, retirez immédiatement les bouteilles ainsi que l'équipement du site et refermez toutes les vannes d'isolement.

Le fluide frigorigène récupéré ne doit jamais être transféré dans une autre installation frigorifique avant d'avoir été filtré, contrôlé et déclaré conforme.

ÉTIQUETAGE

Après la récupération du fluide frigorigène, l'équipement doit être clairement identifié.

L'étiquette doit indiquer :

- que le fluide frigorigène a été entièrement récupéré ;
- que l'appareil est hors service ;
- la date de l'intervention ;
- le nom ou l'identification du technicien ayant réalisé l'opération.

L'étiquette doit être solidement fixée et parfaitement lisible.

L'appareil doit également conserver une étiquette signalant la présence d'un **fluide frigorigène inflammable**.

RÉCUPÉRATION DU FLUIDE FRIGORIGÈNE

Lors de la récupération du fluide frigorigène, que ce soit dans le cadre d'une opération d'entretien ou de la mise hors service de l'appareil, il est recommandé de récupérer la totalité de la charge de manière sûre.

Lors du transfert du fluide frigorigène dans les bouteilles de récupération, utilisez exclusivement des bouteilles spécialement conçues à cet effet.

Assurez-vous qu'un nombre suffisant de bouteilles est disponible afin de récupérer la totalité de la charge du système.

Toutes les bouteilles de récupération utilisées doivent :

- être prévues pour le fluide frigorigène concerné ;
- être clairement identifiées ;
- être équipées de soupapes de sécurité en parfait état de fonctionnement.

Les bouteilles de récupération doivent être vidées et, si possible, mises sous vide avant leur utilisation.

L'équipement de récupération doit :

- être en parfait état de fonctionnement ;
- être accompagné de sa notice d'utilisation ;
- être spécifiquement conçu pour la récupération des fluides frigorigènes inflammables.

Les appareils de pesage doivent être correctement étalonnés et en parfait état de fonctionnement.

Les flexibles doivent être équipés de raccords étanches et être contrôlés avant chaque utilisation.

Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez :

- son bon fonctionnement ;
- son entretien ;
- que tous les composants électriques associés sont protégés afin d'éviter toute source d'inflammation en cas de fuite.

En cas de doute, consultez le fabricant.

Le fluide frigorigène récupéré doit être renvoyé au fournisseur dans une bouteille de récupération appropriée et accompagné du bordereau de transfert des déchets correspondant.

Ne mélangez jamais différents fluides frigorigènes dans les unités ou bouteilles de récupération.

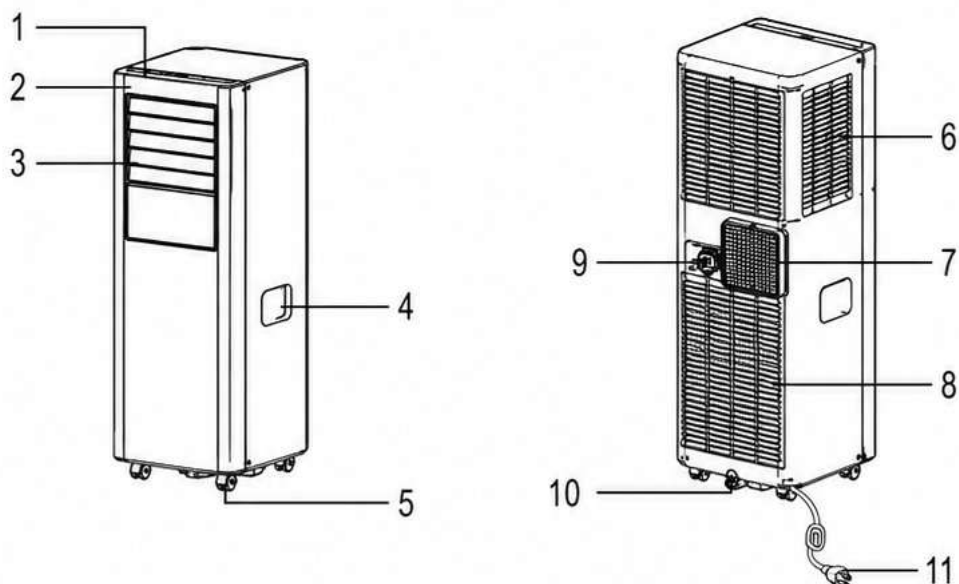
Si le compresseur ou son huile doivent être retirés, assurez-vous que le compresseur a été suffisamment vidé afin qu'aucun fluide frigorigène inflammable ne reste dissous dans le lubrifiant.

Le compresseur doit être vidé avant son retour au fournisseur.

Seul un dispositif de chauffage électrique du carter du compresseur est autorisé pour accélérer cette opération.

Lorsque l'huile est vidangée du système, cette opération doit être réalisée dans des conditions garantissant la sécurité des intervenants et la protection de l'environnement.

DESCRIPTION



1. Panneau de commande
2. Récepteur de télécommande
3. Déflecteur
4. Poignées (des deux côtés)
5. Roulettes
6. Grille d'entrée d'air

7. Grille de sortie d'air
8. Grille d'admission
9. Fixation des bouchons
10. Drainage du condensateur
11. Câble d'alimentation



*Ouvrez le déflecteur de flux avant d'utiliser l'appareil.

ACCESSOIRES

PIÈCES	NOM DES PIÈCES	QUANTITÉ
	Tuyau d'évacuation Sortie de tuyau Entrée de tuyau	1 jeu
	Kit de glissière de fenêtre	1 jeu
	Télécommande + piles (2 AAA 1,5V)	1 jeu
	Tuyau de drainage	1 jeu

NOTE : Toutes les illustrations de ce manuel sont uniquement explicatives.
 Votre appareil peut légèrement différer.
 Assurez-vous de retirer tous les accessoires de l'emballage avant utilisation.

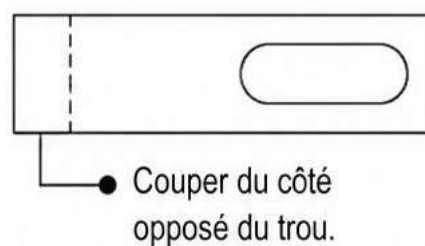
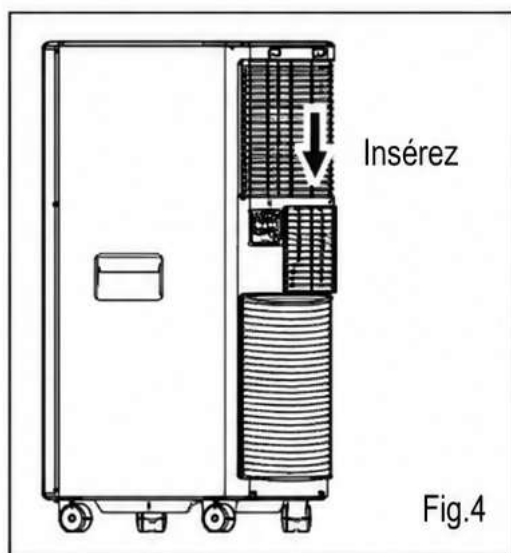
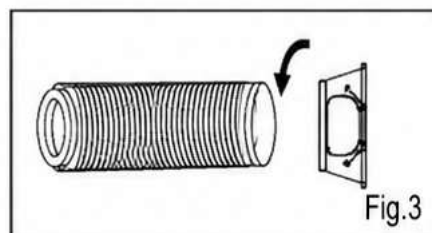
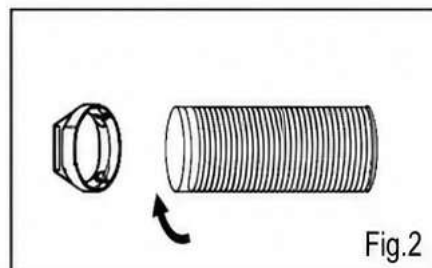
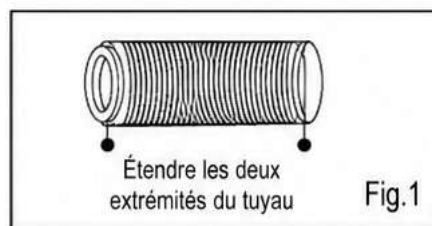
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

ÉVACUATION D'AIR CHAUD

En mode froid, l'appareil doit être placé près d'une fenêtre ou d'une ouverture afin que l'air chaud puisse être évacué vers l'extérieur.

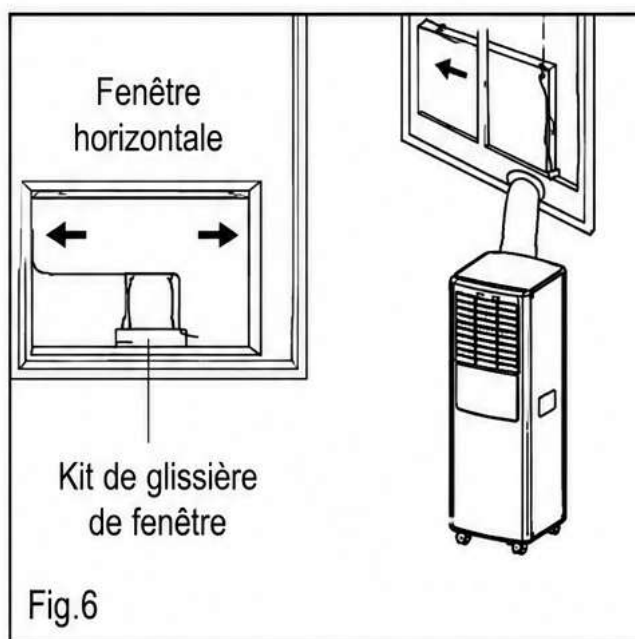
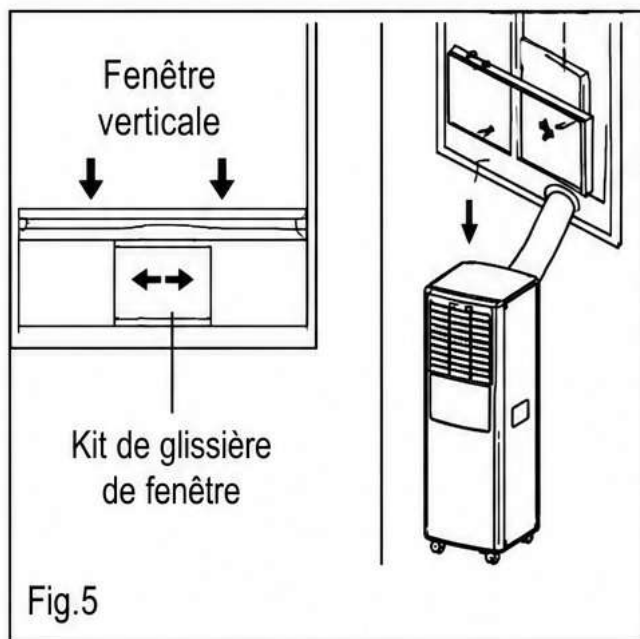
Tout d'abord, placez l'unité sur un sol plat et assurez-vous qu'il y a un espace libre d'au moins 45 cm autour de l'unité et qu'elle se trouve à proximité d'une source d'alimentation d'un circuit unique.

1. Étendez les deux extrémités du tuyau et vissez l'entrée du tuyau à l'entrée d'air du tuyau. (Fig.1)
2. Étendez l'autre côté du tuyau et vissez-le à la sortie d'air du tuyau. (Fig.2)
3. Insérez l'entrée d'air du tuyau dans l'unité. (Fig.3)
4. Placez la sortie d'air du tuyau dans le kit de glissière de fenêtre et scellez-le. (Fig.5&6).



Le kit de glissière de fenêtre a été conçu pour s'adapter à la majorité des applications standard de fenêtres verticales et horizontales ; toutefois, il peut être nécessaire de modifier certains aspects des procédures d'installation pour certains types de fenêtres. Le kit de glissière de fenêtre peut être fixé avec des vis.

REMARQUE : Si l'ouverture de la fenêtre est inférieure à la longueur minimale du kit de glissière de fenêtre, coupez l'extrémité sans orifice de sorte qu'elle soit suffisamment courte pour s'adapter à l'ouverture de la fenêtre. Ne coupez jamais l'orifice du kit de glissière de fenêtre.



INSTALLATION DU KIT DE GLISSIÈRE DE FENÊTRE

1. Pièces :

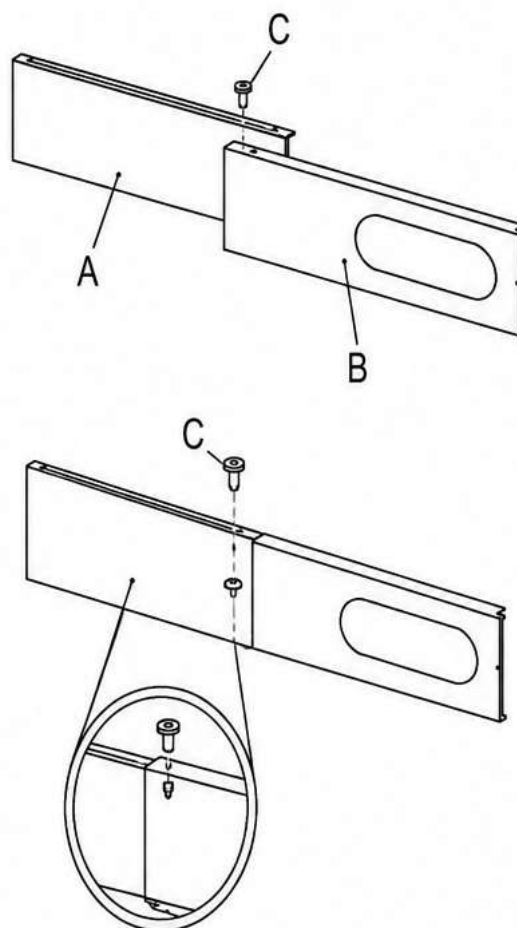
- A) Panneau
- B) Panneau avec orifice
- C) Vis pour fixer le kit de fenêtre

2. Montage :

Faites glisser le panneau B dans le panneau A et ajustez-le à la largeur de la fenêtre. La taille des fenêtres varie.

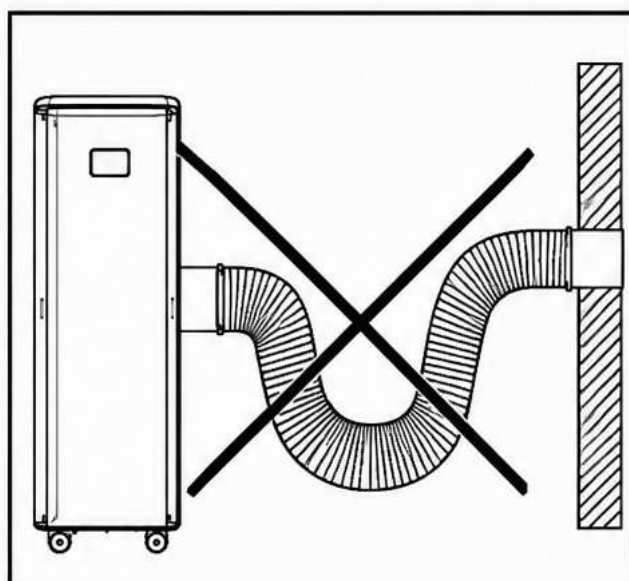
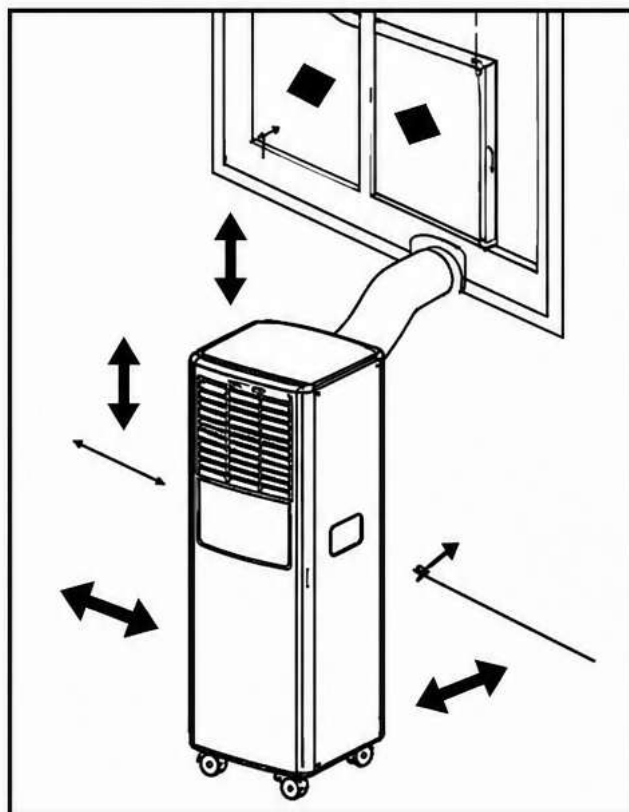
En ajustant la largeur de la fenêtre, assurez-vous que l'ensemble du kit de fenêtre est exempt de trous d'air ou de basses d'air lors de la mesure.

3. Bloquez la vis dans les trous correspondant à la largeur que votre fenêtre pour vous assurer qu'il n'y a pas de trous d'air ou de fuites dans l'ensemble du kit de fenêtre après l'installation.



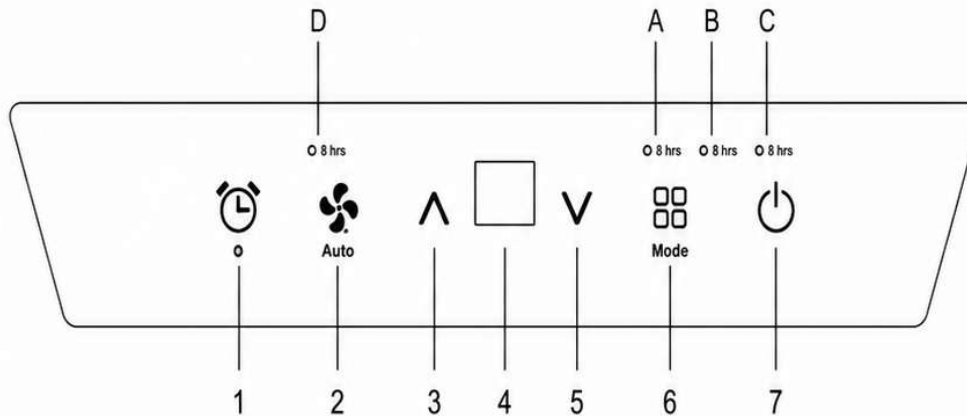
EMPLACEMENT

- L'unité doit être placée sur une surface ferme pour minimiser le bruit et les vibrations. Pour un placement sûr, placez l'unité sur un sol plat et de niveau suffisamment solide pour supporter l'unité.
- L'unité est équipée de roulettes pour faciliter son placement, mais elle doit rouler seulement sur des surfaces lisses et planes. Soyez prudent lorsque vous roulez sur des surfaces recouvertes de moquette. Soyez prudent et protégez les sols lorsque vous roulez sur des sols en bois. Ne tentez pas de faire rouler l'unité sur des objets.
- L'appareil doit être placé à portée d'une prise de courant mise à la terre.
- Ne placez jamais d'obstacles autour de l'entrée d'air ou de la sortie d'air de l'unité.
- Laissez au moins 45 cm (18 pouces) d'espace autour de et au-dessus du mur pour travailler avec efficacité.
- Le tuyau peut être allongé, mais il est préférable de maintenir la longueur au minimum nécessaire. Assurez-vous également que le tuyau n'a pas de courbures ou de plis prononcés.



DESCRIPTION DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE

Le panneau de contrôle est situé dans la partie supérieure de l'appareil. Il permet de gérer les fonctions sans télécommande, mais pour exploiter pleinement tout son potentiel, il est nécessaire d'utiliser la télécommande.



- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Bouton du minuteur | A. Témoin de refroidissement |
| 2. Bouton du ventilateur | B. Témoin de déshumidification |
| 3. Augmentation | C. Témoin de ventilation |
| 4. Écran d'affichage | D. Témoin du minuteur |
| 5. Diminution | |
| 6. Bouton Mode | |
| 7. Bouton MARCHE / ARRÊT | |

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

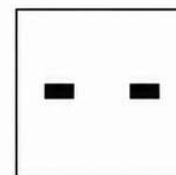
Branchez l'appareil à une prise de courant, il passera en mode veille.

Appuyez sur le bouton  pour mettre l'appareil en marche. La dernière fonction active s'affichera lorsque l'appareil sera rallumé.

✓ Ne jamais éteindre le climatiseur en le débranchant de la prise de courant.

Appuyez toujours sur le bouton  et attendez quelques minutes avant de le débrancher.

Cela permet à l'appareil d'effectuer un cycle de contrôles pour vérifier son bon fonctionnement.



Mode COOL

Idéal pour les climats chauds et humides lorsqu'il faut refroidir et déshumidifier la pièce.



Pour configurer correctement ce mode :

- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole "Froid"  apparaisse.
- Sélectionnez la température cible 18 °C - 32 °C (64 °F - 90 °F) en appuyant sur le bouton  /  jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton . Les différentes vitesses du ventilateur ont différentes fonctions.

F2 Haute	Pour obtenir la température la plus rapidement possible.
F1 Basse	Fonctionnement silencieux.

La température la plus adaptée à la pièce en été varie de 24 °C à 27 °C (75 °F à 81 °F). Cependant, il n'est pas recommandé de régler une température bien inférieure à la température extérieure.

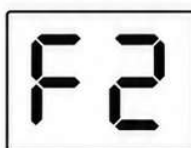
La différence de vitesse du ventilateur est plus perceptible lorsque l'appareil est en mode ventilation, mais elle peut ne pas être visible en mode refroidissement.

Mode FAN

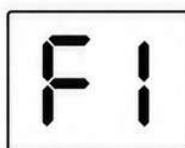
Lorsque l'appareil est utilisé dans ce mode, il n'est pas nécessaire de raccorder le tuyau d'évacuation d'air.

Pour configurer correctement ce mode :

- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole "Ventilateur"  apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton . Deux vitesses sont disponibles : High (élevée) et Low (basse).
- Si l'écran affiche le symbole "F2" pour la ventilation à grande vitesse et "F1" pour la ventilation à petite vitesse, comme indiqué ci-dessous :



Élevée



Basse

Mode DRY

Idéal pour réduire l'humidité ambiante (printemps et automne, pièces humides, périodes de pluie, etc.).

Avant d'utiliser ce mode, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le mode froid, c'est-à-dire avec le tuyau d'évacuation de l'air correctement installé pour permettre l'évacuation de l'humidité vers l'extérieur.

Pour configurer correctement ce mode : Réglez ce mode correctement.

- Appuyez plusieurs fois sur le bouton  jusqu'à ce que le symbole "Sec" s'affiche à l'écran :



- Dans ce mode, l'appareil sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur.

RÉGLAGE DU MINUTEUR

- Ce minuteur peut être utilisé pour retarder la mise en marche ou l'arrêt de l'appareil, évitant ainsi le gaspillage d'électricité et optimisant le cycle de fonctionnement.

* Mise en marche de la programmation

- Allumez l'appareil et sélectionnez le mode souhaité (par exemple, mode déshumidification) et la vitesse du ventilateur. Éteignez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton  : l'écran commence à clignoter. Appuyez sur  /  pour régler le temps souhaité de 0,5 à 24 heures.
- Dans les 5 secondes qui suivent, la fonction de démarrage du minuteur s'active et le symbole "MINUTEUR" s'allume.
- Appuyez de nouveau sur le bouton  pour annuler la programmation, et le symbole "MINUTEUR" disparaît.

* Arrêt de la programmation

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton  : l'écran commence à clignoter.
- Appuyez sur  /  pour régler le temps souhaité de 0,5 à 24 heures.
- Dans les 5 secondes qui suivent, la fonction d'arrêt du minuteur s'active et le symbole "MINUTEUR" s'allume.

- Appuyez de nouveau sur le bouton  pour annuler le temporisateur, et le symbole "MINUTEUR" disparaîtra.

CHANGER L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE

Lorsque l'appareil est en marche, maintenez enfoncés simultanément les boutons **Λ** et **V** pendant 3 secondes pour changer l'unité de température.

Par exemple :

Avant le changement, en mode froid, l'écran est comme à la fig. 1.

Après le changement, en mode froid, l'écran est comme à la fig. 2.



Fig. 1

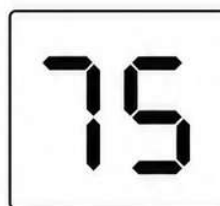


Fig. 2

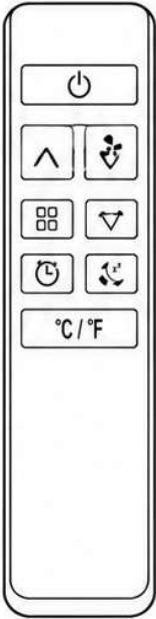
Les fonctions suivantes sont optionnelles. Reportez-vous à l'objet réel, car certaines de ces fonctions peuvent ne pas être disponibles selon le modèle.

AUTODIAGNOSTIC

L'appareil dispose d'un système d'autodiagnostic pour identifier une série d'anomalies. Les messages d'erreur apparaissent sur l'écran de l'appareil.

SI CELA S'AFFICHE	QUE DOIS-JE FAIRE ?
 PF PROBE FAILURE (sonde endommagée)	Si cela s'affiche, contactez le service technique agréé.
 FL FULL TANK (réservoir d'eau plein)	Videz le réservoir de sécurité interne, en suivant les instructions de l'appareil dans le chapitre "Opérations de fin de saison".

MANUEL DE LA TÉLÉCOMMANDE

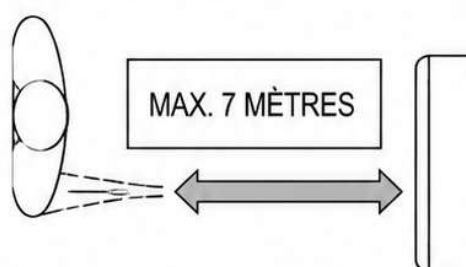
		Bouton Marche/Arrêt		Bouton de vitesse du ventilateur
		Bouton d'augmentation		Bouton de mode
		Bouton de diminution		Bouton SWING (oscillation)
		Bouton du minuteur		Bouton SLEEP (nuit)
		Bouton de sélection de l'unité de température		

REMARQUE : les modèles de cette série ne disposent pas de fonction d'oscillation automatique.

- ✓ Orientez la télécommande vers le récepteur de l'appareil.
- ✓ La télécommande doit être utilisée à une distance maximale de 7 mètres de l'appareil (sans obstacle entre la télécommande et le récepteur).
- ✓ Manipulez la télécommande avec précaution.

Ne la laissez pas tomber et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil ou à des sources de chaleur.

Si la télécommande ne fonctionne pas, retirez la pile et remettez-la en place.



INSERTION OU REMPLACEMENT DES PILES

- Retirez le couvercle situé à l'arrière de la télécommande ;
- Insérez deux piles "AAA" de 1,5 V en respectant la polarité correcte (consultez les instructions à l'intérieur du compartiment des piles).

REMARQUE :

- ✓ En cas de remplacement ou d'élimination de la télécommande, les piles doivent être retirées et éliminées conformément à la réglementation en vigueur, car elles sont nuisibles à l'environnement.

environnement.

- ✓ Ne mélangez pas des piles anciennes et des piles neuves.
Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- ✓ Ne jetez pas les piles au feu. Les piles peuvent exploser ou fuir.
- ✓ Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant une certaine durée, retirez les piles.

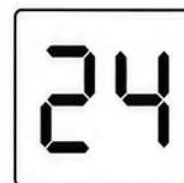
Allumer / éteindre l'appareil

- Branchez le cordon d'alimentation, l'appareil se mettra en veille.
- Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil.
La dernière fonction activée s'affichera à l'écran.
- Appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil, la fonction de protection faisant que l'appareil ne fonctionnera pas pendant environ 20 secondes, et l'écran affichera la porte arrière.

MODE FROID

Idéal pour les climats chauds et humides lorsqu'il faut refroidir et déshumidifier la pièce.

Pour configurer correctement ce mode :



- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole "Froid"  apparaisse.
- Sélectionnez la température cible 18 °C - 32 °C (64 °F-90 °F) en appuyant sur le bouton  /  jusqu'à ce que la valeur correspondante s'affiche.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton . Les différentes vitesses du ventilateur ont différentes fonctions.

- | | |
|-----------|--|
| F2 Élevée | Pour atteindre la température la plus rapidement possible. |
| F1 Basse | Fonctionne à basse vitesse et génère moins de bruit. |

La température la plus adaptée à la pièce en été varie de 24 °C à 27 °C (75 °F à 81 °F). Cependant, il n'est pas recommandé de régler une température très inférieure à la température extérieure.

La différence de vitesse du ventilateur est plus notable lorsque le climatiseur est en mode ventilateur, mais il est possible qu'elle ne se remarque pas en mode refroidissement.

MODE FAN

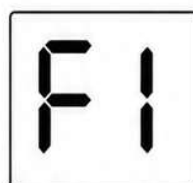
Lorsque l'appareil est utilisé dans ce mode, il n'est pas nécessaire de raccorder le tuyau d'évacuation d'air.

Pour configurer correctement ce mode :

- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole "Ventilateur"  apparaisse.
- Sélectionnez la vitesse de ventilation souhaitée en appuyant sur le bouton  .
Il y a deux vitesses disponibles : High (élevée) et Low (basse).
- Si l'écran affiche le symbole "F2" pour le ventilateur de haute vitesse, et "F1" pour le ventilateur de basse vitesse, comme indiqué ci-dessous :



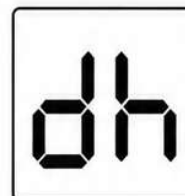
Élevée



Basse

MODE SECO

Idéal pour réduire l'humidité des pièces (printemps et automne, pièces humides, périodes de pluie, etc.).



En mode sec, l'appareil doit être préparé de la même manière que pour le mode froid, c'est-à-dire avec le tuyau d'évacuation d'air raccordé pour permettre l'évacuation de l'humidité vers l'extérieur.

Pour configurer correctement ce mode :

- Appuyez sur le bouton  plusieurs fois jusqu'à ce que le symbole Sec  apparaisse. L'écran affichera "Dry".
- Dans ce mode, l'appareil sélectionne automatiquement la vitesse du ventilateur et ne peut pas être réglé manuellement.

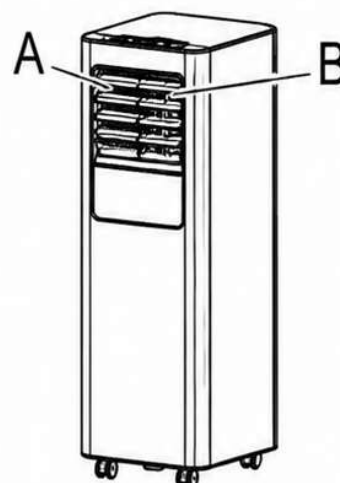
FONCTION SWING

REMARQUE : ce modèle ne dispose pas de fonction d'oscillation automatique.

- Soutenez le déflecteur horizontal et déplacez-le vers le haut et vers le bas pour obtenir le confort souhaité.
- Soutenez le déflecteur vertical et déplacez-le vers la gauche ou la droite pour obtenir le confort souhaité.

A : déflecteur horizontal

B : déflecteur vertical



MODE SLEEP

Cette fonction est idéale pour la nuit, car elle réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil.

Pour configurer correctement cette fonction :

- Sélectionnez le mode froid ou chaud tel que décrit précédemment.
- Appuyez sur le bouton .

L'appareil fonctionnera dans le mode sélectionné précédemment.

Lorsque vous activez la fonction sleep, l'écran réduit la luminosité et la vitesse du ventilateur est faible.

La fonction SLEEP maintient la pièce à la température optimale sans fluctuations excessives de température ni d'humidité, avec un fonctionnement silencieux.

La vitesse du ventilateur est toujours faible, tandis que la température ambiante et l'humidité varient progressivement pour garantir un confort maximal.

- En mode COOL, la température sélectionnée augmentera de 1 °C (1 °F) par heure pendant une période de 2 heures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant les 6 heures suivantes, puis l'appareil s'éteindra.
- La fonction SLEEP peut être annulée à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur le bouton "SLEEP", "MODE" ou "FAN".

En mode sec, la fonction sommeil reste disponible.

RÉGLAGE DU MINUTEUR

Le minuteur peut être utilisé pour retarder le démarrage ou l'arrêt de l'appareil, ce qui permet d'éviter tout gaspillage d'électricité en optimisant les périodes de fonctionnement.

Programmation du démarrage

- Allumez l'appareil, sélectionnez le mode souhaité, par exemple le mode déshumidification, et la vitesse de ventilation élevée. Puis éteignez l'appareil.
- Appuyez sur le bouton  : l'écran commence à clignoter. Appuyez sur  /  pour régler le temps souhaité de 0,5 à 24 heures.
- Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes, le minuteur commence à fonctionner et le symbole « MINUTEUR » s'allume.
- Appuyez à nouveau sur le bouton  pour annuler le minuteur, et le symbole « MINUTEUR » disparaîtra.

Programmation de l'arrêt

- Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton  : l'écran commence à clignoter.
- Appuyez sur  /  pour régler le temps souhaité de 0,5 à 24 heures.
- Si aucune opération n'est effectuée pendant 5 secondes, le minuteur commence à fonctionner et le symbole « MINUTEUR » s'allume.
- Appuyez à nouveau sur le bouton  pour annuler le minuteur, et le symbole « MINUTEUR » disparaîtra.

CHANGER L'UNITÉ DE TEMPÉRATURE

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton « °C/°F », puis vous pouvez changer l'unité de température.

Par exemple :

Avant le changement, en mode froid, l'écran de gauche de l'image s'affiche.

Après le changement, en mode froid, l'écran de droite de l'image s'affiche.



Fig. 1

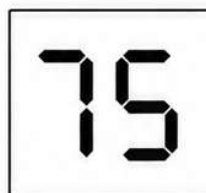
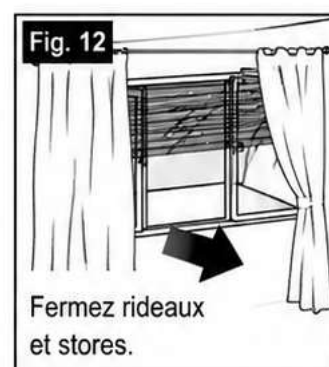
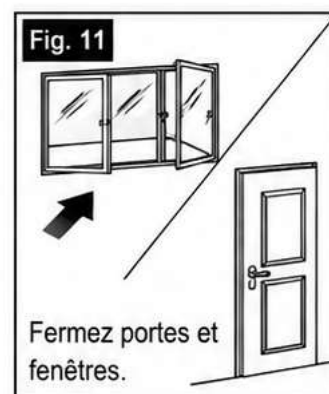


Fig. 2

CONSEILS POUR UNE BONNE UTILISATION

Pour obtenir les meilleures performances de l'appareil, suivez ces recommandations :

- Fermez les fenêtres et les portes de la pièce à climatiser (Fig. 11). Lorsque vous installez l'appareil de façon semi-permanente, laissez une porte légèrement ouverte (environ 1 cm) pour assurer une ventilation correcte.
- Protégez la pièce de la lumière directe du soleil en fermant partiellement les rideaux ou les stores pour que l'appareil fonctionne de manière beaucoup plus économique (Fig. 12).
- Ne posez jamais d'objets de quelque nature que ce soit sur l'appareil. (Fig. 13)
- Ne bloquez ni l'entrée ni la sortie d'air de l'appareil. Un flux d'air réduit entraîne de mauvaises performances et peut endommager l'appareil.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur dans la pièce.
- N'utilisez jamais l'appareil dans des environnements très humides (buanderies, par exemple).
- N'utilisez jamais l'appareil à l'air libre.
- Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface plane ; si nécessaire, placez les dispositifs de blocage des roulettes sous les roues avant.



MÉTHODE DE DRAINAGE DE L'EAU

Lorsqu'il y a un excès de condensation d'eau à l'intérieur de l'appareil, celui-ci cesse de fonctionner et affiche "FL" (RÉSERVOIR PLEIN comme indiqué dans l'AUTODIAGNOSTIC). Cela indique qu'il est nécessaire de drainer la condensation d'eau en procédant comme suit :

Drainage manuel (fig.14)

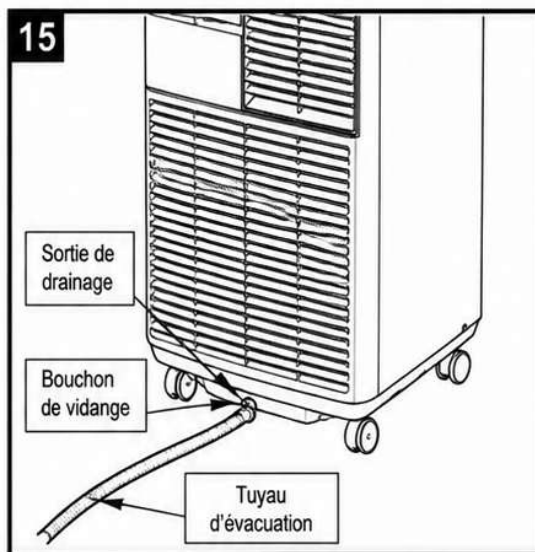
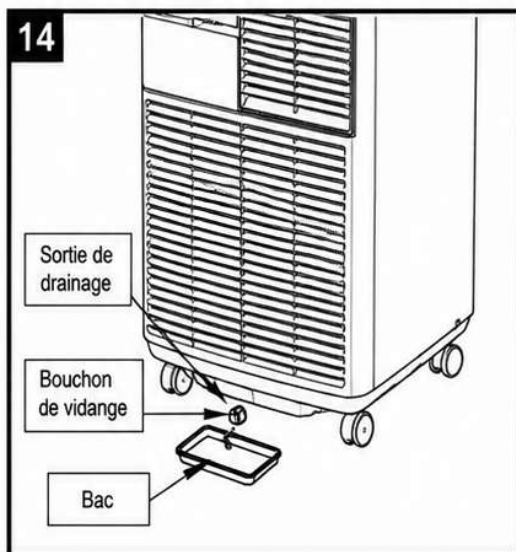
Il peut être nécessaire de drainer l'eau dans les zones à forte humidité.

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
2. Placez un bac de vidange sous le bouchon de vidange inférieur. Voir schéma.
3. Retirez le bouchon de vidange inférieur.
4. L'eau s'écoule et s'accumule dans le bac de vidange (qui peut ne pas être fourni).
5. Après avoir drainé l'eau, remettez en place fermement le bouchon de vidange inférieur.
6. Rallumez l'appareil.

Drainage continu (fig.15)

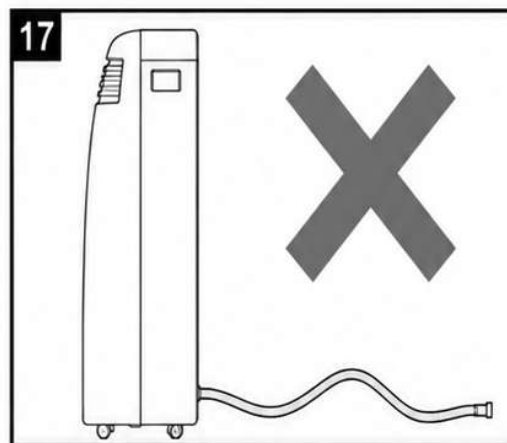
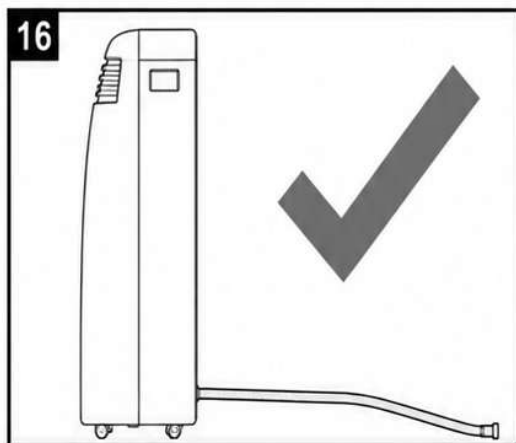
Lorsque vous utilisez l'appareil en mode déshumidificateur, il est recommandé d'opter pour un drainage continu.

1. Débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
2. Retirez le bouchon de vidange. En réalisant cette opération, il peut s'écouler un peu d'eau résiduelle, il est donc conseillé de disposer d'un bac de vidange pour recueillir l'eau.
3. Raccordez le tuyau d'évacuation (1/2" ou 12,7 mm, non fourni). Voir schéma.
4. L'eau peut s'écouler en continu à travers le tuyau jusqu'à une évacuation au sol ou un récipient.
5. Rallumez l'appareil.



REMARQUE :

Veillez vous assurer que la hauteur et la section du tuyau de drainage ne doivent pas être supérieures à celles de la sortie de drainage, sinon le réservoir d'eau ne pourra pas être drainé. (fig.16 et fig.17).



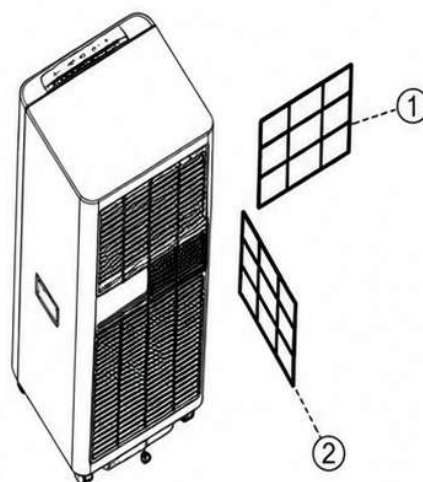
NETTOYAGE

Avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien, éteignez l'appareil en appuyant sur le bouton  du panneau de commande ou de la télécommande, attendez quelques minutes puis débranchez-le de la prise de courant.

NETTOYAGE DU BOÎTIER

Nettoyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le avec un chiffon sec.

- Ne lavez jamais l'appareil avec de l'eau. Cela pourrait être dangereux.
- N'utilisez jamais d'essence, d'alcool ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez jamais d'insecticides liquides ou similaires.



NETTOYAGE DES FILTRES À AIR

Pour maintenir votre climatiseur en état de fonctionnement efficace, vous devez nettoyer le filtre après chaque saison d'utilisation.

Le filtre s'extraît comme indiqué sur la figure ci-dessus.

Pour éviter d'éventuelles coupures, évitez de toucher les parties métalliques de l'appareil lors du retrait ou de la remise en place du filtre. Vous pourriez vous blesser.

Utilisez un aspirateur pour éliminer les accumulations de poussière du filtre. S'il est très sale, plongez-le dans de l'eau tiède et rincez-le plusieurs fois. L'eau ne doit jamais être à plus de 40 °C (104 °F). Après le lavage, laissez le filtre sécher et remettez la grille d'entrée en place sur l'appareil.

OPÉRATIONS DE DÉBUT ET DE FIN DE SAISON

CONTRÔLES DE DÉBUT DE SAISON

Assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise ne sont pas endommagés et que le système de mise à la terre est efficace.

Suivez à la lettre les instructions d'installation.

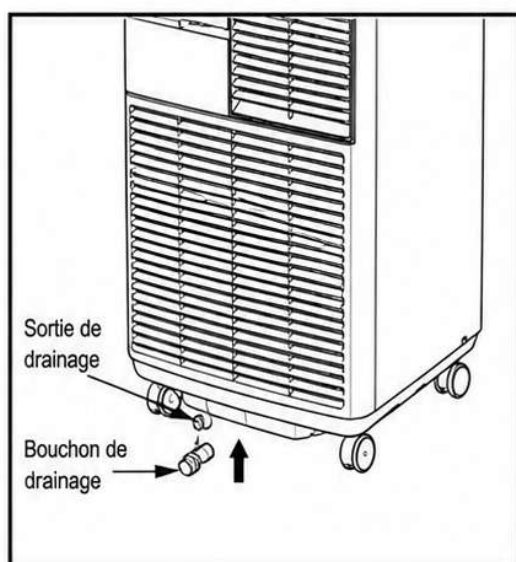
OPÉRATIONS DE FIN DE SAISON

Pour vidanger complètement l'eau du circuit interne, retirez le bouchon.

Videz toute l'eau restante dans une bassine.

Une fois toute l'eau vidangée, remettez le bouchon en place.

Nettoyez le filtre et séchez-le soigneusement avant de le remettre en place.



CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT AUTORISÉES :

Mode refroidissement : 18°C~35°C (64°F~95°F).

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	• Il n'y a pas de courant. • La prise n'est pas branchée sur le réseau électrique. • Le dispositif de sécurité interne s'est déclenché.	• Attendez. • Branchez l'appareil au réseau électrique. • Attendez 30 minutes ; si le problème persiste, contactez le centre de service.
L'appareil fonctionne pendant peu de temps.	• Il y a des courbes dans le tuyau d'évacuation d'air. • Quelque chose empêche la sortie de l'air.	• Installez correctement le tuyau d'évacuation d'air en le maintenant le plus court et le plus droit possible, avec le moins de courbes possible pour éviter les étranglements. • Vérifiez et éliminez tout obstacle qui obstrue la sortie d'air.
L'appareil fonctionne mais ne refroidit pas la pièce.	• Fenêtres, portes et/ou rideaux ouverts.	• Fermez les portes, fenêtres et rideaux en tenant compte des « conseils pour une bonne utilisation » indiqués précédemment.
	• Il y a des sources de chaleur dans la pièce (four, sèche-cheveux, etc.).	• Éliminez les sources de chaleur.
	• Le tuyau de sortie d'air est détaché de l'appareil.	• Fixez le tuyau de sortie d'air à l'orifice de sortie d'air situé sur la partie arrière de l'appareil.
	• Les spécifications techniques de l'appareil ne sont pas adaptées à la pièce où il se trouve.	
Pendant le fonctionnement, une odeur désagréable se dégage de la pièce.	• Filtre à air obstrué.	• Nettoyez le filtre comme indiqué précédemment.

L'appareil ne fonctionne pas durant environ trois minutes après avoir été redémarré.	Le dispositif de sécurité interne du compresseur empêche l'appareil de redémarrer immédiatement. Il attend trois minutes après la dernière fois qu'il a été éteint.	Attendez. Ce délai fait partie du fonctionnement normal.
Le message suivant apparaît sur l'écran : PF / FL	L'appareil dispose d'un système d'autodiagnostic pour identifier une série d'anomalies.	Consultez le chapitre AUTODIAGNOSTIC.

INFORMATIONS IMPORTANTES

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés relevant du protocole de Kyoto.

Le fluide frigorigène contenu dans cet appareil est le **R290**.

Mise au rebut

Lorsque l'appareil arrive en fin de vie :

- ne le jetez pas avec les déchets ménagers ;
- respectez les réglementations locales en matière de déchets électriques et électroniques ;
- faites récupérer le fluide frigorigène par un professionnel qualifié ;
- assurez-vous que le circuit frigorigère est entièrement vidé avant élimination.

Protection de l'environnement

Ce produit a été conçu pour réduire son impact environnemental.

Le recyclage des matériaux contribue à la protection des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Ce produit est conforme aux directives européennes applicables en matière de sécurité, santé et protection de l'environnement.

GEBRUIKS- INSTRUCTIES

Modelos:
AAP0729SM
AAP0929SM



Lees de handleiding aandachtig door voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

HEEL BELANGRIJK!

Installeer of gebruik dit apparaat niet voordat je deze handleiding zorgvuldig hebt gelezen.

Bewaar deze gebruikershandleiding voor eventuele garantieclaims en toekomstige referenties.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor binnengebruik.
2. Gebruik het apparaat niet op een defect of verkeerd geïnstalleerd stopcontact.
3. Gebruik het apparaat niet in de volgende situaties:
 - A. In de buurt van een brandbron.
 - B. In een gebied waar waarschijnlijk olie wordt gespoten.
 - C. Op een plek die direct zonlicht heeft blootgesteld.
 - D. In een gebied waar water kan spetteren.
 - E. Dicht bij een badkamer, wasruimte, douche of zwembad.
4. Steek nooit vingers of andere voorwerpen in de luchtuuitgang.

Wees bijzonder waakzaam om te voorkomen dat kinderen zichzelf aan dit gevaar blootstellen.
5. Houd tijdens transport en opslag de unit altijd rechtop zodat de compressor in de juiste positie blijft.
6. Schakel het apparaat altijd uit en trek het uit van de stroomvoorziening voordat je het apparaat schoonmaakt.
7. Als je het apparaat beweegt, zet je het uit, haal je het uit het stopcontact en beweeg je het dan langzaam.
8. Om het brandgevaar te vermijden, moet je het apparaat nooit afdekken.
9. Alle gebruikte stopcontacten moeten voldoen aan de lokale elektrische regelgeving. Laat indien nodig uw elektrische installatie controleren.
10. Kinderen moeten worden begeleid zodat ze niet met het apparaat spelen.
11. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de serviceafdeling of een persoon met gelijkwaardige kwalificaties, om elk gevaar te voorkomen.
12. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van **8 jaar en ouder**, evenals door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht zijn of geïnstrueerd zijn om het apparaat veilig te gebruiken en de risico's begrijpen.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

13. Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de toepasselijke nationale regelgeving voor elektrische installaties.

14. Zekeringkenmerken:

T, 250 V~ / 3,15 A of volgens de specificaties die op het classificatieplaatje van het apparaat staan.

RECYCLING

Afvoer van gebruikte apparatuur

Dit product mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval.

Gebruikte elektrische en elektronische apparaten moeten apart worden verzameld om ze te kunnen verwerken, herwinnen en recycleren.

Volgens de **EU-richtlijn 2012/19/EU inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)** moeten gebruikte elektrische apparaten worden ingeleverd bij een gespecialiseerd inzamelcentrum.

Het symbool dat een **doorgestreepte bak** voorstelt, geeft aan dat dit product selectief verzameld moet worden.

Voor informatie over inzamelpunten of recyclingprocedures kunt u contact opnemen met uw winkelier of de relevante lokale autoriteiten.

15. Voor reparatie of interventie, neem alleen contact op met een erkend servicecentrum.

16. Nooit aan de stroomkabel trekken, draaien, aanpassen of onderdompelen in water.

Een beschadigde kabel kan elektrische schok of brand veroorzaken.

17. De installatie van het apparaat moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke nationale wetgeving.

18. Houd ventilatieopeningen altijd vrij. Belemmer ze nooit.

19. Iedereen die op het koelcircuit werkt, moet een geldige certificering hebben die is afgegeven door een goedgekeurde instantie, waarin zijn bekwaamheid wordt bevestigd om koelmiddelen te hanteren volgens de geldende regelgeving.

20. Onderhoud en service moeten worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant.

Wanneer een interventie de hulp van andere technici vereist, moet deze worden uitgevoerd onder toezicht van een gekwalificeerd persoon voor apparaten die brandbare koelmiddelen gebruiken.

21. Gebruik het apparaat nooit om het aan of uit te zetten door de stekker direct in of uit te pluggen.

Deze praktijk kan een elektrische schok of brand veroorzaken door de vorming van een elektrische boog.

22. Als het apparaat een abnormaal geluid, een ongebruikelijke geur of rook maakt, schakel het dan onmiddellijk uit en koppel het los van de voeding.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

- Als een deel van het apparaat beschadigd raakt, neem dan onmiddellijk contact op met je dealer of een erkend servicecentrum.
 - Als er een storing is, zet dan de airconditioner uit, haal de stekker uit het elektriciteitsnet en neem contact op met een gekwalificeerde technicus.
 - Controleer of de stroomkabel goed geaard is.
 - Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gekwalificeerd persoon.
-

Modellen uitgerust met Wi-Fi

Voor modellen met Wi-Fi:

- **Maximaal zendvermogen:** minder dan 20 dBm.
 - **Frequentieband:** 2.412 MHz tot 2.472 MHz.
-

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik geen apparaten die het ontdooien of reinigen van het apparaat versnellen, behalve die specifiek aanbevolen door de fabrikant.
 - Het apparaat moet worden opgeslagen in een kamer zonder permanente ontstekingsbron, waaronder:
 - open vlammen;
 - gasapparaten in gebruik;
 - elektrische kachels of andere vonkproducerende apparaten.
 - Nooit boren of verbranden in het koelcircuit.
 - Houd er rekening mee dat koelmiddelen geurloos kunnen zijn.
 - Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een minimale oppervlakte die voldoet aan de eisen in deze handleiding.
 - Volg altijd de eisen voor **R290** koelmiddel en alle veiligheidsinstructies in deze handleiding.
-

R290 KOELMIDDELVEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende waarschuwingen zorgvuldig.

Dit apparaat bevat het koelmiddel **R290**.

R290 is een **brandbaar koelmiddel**. Het is daarom essentieel om alle veiligheidsinstructies in deze handleiding nauwgezet op te volgen.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat je installeert, in bedrijf neemt, onderhoudt of repareert.

Betekenis van pictogrammen

WAARSCHUWING

Dit symbool geeft aan dat het apparaat een **brandbaar koelmiddel bevat**.

Als de vloeistof lekt en er een ontstekingsbron aanwezig is, bestaat er risico op brand of explosie.

Minimale installatiegebied

Het apparaat moet worden geïnstalleerd, gebruikt en opgeslagen in een ruimte met een minimaal oppervlak dat voldoet aan de hieronder aangegeven waarden.

Het minimale oppervlak hangt af van de hoeveelheid koelmiddel in het circuit.

R290 vloeistofbelasting Minimale kameroppervlakte

Tot 152 g	4 m ²
153 tot 185 g	9 m ²
186 tot 225 g	11 m ²
226 tot 270 g	13 m ²
271 tot 290 g	14 m ²
291 tot 300 g	15 m ²

Noot

Deze vereisten zijn bedoeld om te voorkomen dat er een overmatige concentratie brandbaar koelmiddel ontstaat in een gesloten ruimte bij een ongeluk lek.

Het is van groot belang dat aan deze eisen wordt voldaan bij het installeren en gebruiken van het apparaat.

VOORZORGSMATREGELEN DIE GENOMEN MOETEN WORDEN VÓÓR ELKE INTERVENTIE

Onderhoud of reparatie aan een apparaat met een brandbaar koelmiddel moet worden uitgevoerd volgens een procedure die de veiligheid van het personeel en de installatie garandeert.

Voor elke interventie moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden gevolgd.

1. Controle van het werkgebied

Voordat we aan het werk beginnen:

- Controleer of de ruimte goed geventileerd is.
- eliminatie van mogelijke ontstekingsbronnen;
- Zet het werkgebied af om ongeoorloofde toegang te voorkomen.
- Zorg ervoor dat aan de veiligheidsvoorwaarden wordt voldaan voordat je het koelcircuit opent.

2. Verificatie van de aanwezigheid van koelmiddel

Het werkgebied moet voor, tijdens en na elke interventie worden gecontroleerd met een geschikte detector.

De gebruikte detector moet geschikt zijn voor brandbare koelmiddelen.

Het mag nooit zelf een bron van ontsteking zijn.

3. Aanwezigheid van een brandblusser

Wanneer werk inhoudt:

- solderen;
- een las;
- of een andere handeling die waarschijnlijk een warmtebron produceert,

Er moet een geschikte brandblusser beschikbaar zijn in de directe nabijheid van het responsgebied.

4. Afwezigheid van ontstekingsbronnen

Gedurende de loop van het werk:

- Roken is strikt verboden;
- elke open vlam is verboden;
- Geen enkel apparaat dat vonken produceert mag in de buurt van het koelcircuit worden gebruikt.

Iedereen die aanwezig is, moet worden geïnformeerd over het risico dat gepaard gaat met brandbare koelmiddel.

5. Ventilatie van het gebied

Onderhoudswerkzaamheden moeten plaatsvinden in een goed geventileerde ruimte.

Ventilatie moet gedurende de hele ingreep worden gehandhaafd om ophoping van koelmiddel te voorkomen.

Indien nodig moet er extra mechanische ventilatie worden voorzien.

6. Apparatuurcontrole

Controleer voor elke interventie dat:

- de meetinstrumenten zijn in goede staat;
- lekdetectors zijn correct gekalibreerd;
- De gebruikte elektrische apparatuur is compatibel met interventies op apparaten die een brandbaar koelmiddel bevatten.

7. Het informeren van het personeel

Alle aanwezigen in het werkgebied moeten worden geïnformeerd:

- de aard van het uitgevoerde werk;
 - de risico's die gepaard gaan met het brandbare koelmiddel;
 - Veiligheidsmaatregelen moeten gedurende de hele interventie worden gerespecteerd.
-

REPARATIE VAN AFGESLOTEN ONDERDELEN

Bij het repareren van afgesloten componenten moeten alle voedingen van het apparaat worden losgekoppeld voordat de afdekkingen of beschermingselementen worden verwijderd.

Hoewel het absoluut noodzakelijk is om tijdens de ingreep een stroomvoorziening te onderhouden, moet er op het meest kritieke punt een permanent lekdetectieapparaat worden geïnstalleerd om een potentieel gevaarlijke situatie te signaleren.

Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de volgende punten om aanpassingen te voorkomen die het beschermingsniveau van de elektrische componenten kunnen verminderen.

Deze controles omvatten:

- kabelverslechtering;
- een buitensporig aantal aansluitingen;
- Aansluitingen die niet voldoen aan de oorspronkelijke specificaties.
- achteruitgang van zegels;
- De slechte montage van de kabelklieren.

Controleer of het apparaat goed vastzit.

Zorg ervoor dat afdichtingen en afdichtmiddelen niet zo erg zijn aangetast dat ze het binnendringen van een brandbare atmosfeer niet langer voorkomen.

Vervangende onderdelen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant.

REPARATIE VAN INTRINSIEK VEILIGE COMPONENTEN

Leg geen permanente inductieve of capacitieve belasting toe op het circuit zonder ervoor te zorgen dat deze de toegestane spannings- en stroomlimieten voor de gebruikte apparatuur niet overschrijdt.

Intrinsiek veilige componenten zijn de enige die gebruikt kunnen worden wanneer ze onder spanning staan in aanwezigheid van een brandbare atmosfeer.

De meetapparaten moeten worden aangepast aan de eigenschappen van het te testen circuit.

Vervang alleen onderdelen door onderdelen die door de fabrikant zijn gespecificeerd.

Het gebruik van niet-conforme onderdelen kan ervoor zorgen dat het koelmiddel in het geval van een lek ontbrandt.

BEDRADING BESTURING

Controleer of de elektrische kabels:

- geen tekenen van slijtage vertonen;
- zijn niet onderhevig aan mechanische spanningen;
- worden niet geknepen;
- worden niet blootgesteld aan corrosie;
- worden niet beschadigd door trillingen;
- geen andere defecten hebben die hun functioneren kunnen belemmeren.

Deze controle moet ook rekening houden met de effecten van veroudering en de permanente trillingen veroorzaakt door de werking van de compressor en ventilator.

DETECTIE VAN BRANDBARE KOELMIDDELEN

Gebruik nooit een potentiële ontstekingsbron om te zoeken naar een koelmiddellek.

Het gebruik van een halogeenvlam (of een andere detector met een vlam) is strikt verboden.

LEKDETECTIEMETHODEN

De volgende methoden worden als acceptabel beschouwd voor systemen met brandbare koelmiddelen:

- elektronische detectoren speciaal ontworpen voor brandbare koelmiddelen;
- Lekdetectieoplossingen die geen chloor bevatten.

Als er een lek wordt vermoed, elimineer of doof onmiddellijk alle ontstekingsbronnen.

Als een lek wordt gedetecteerd waarbij solderen vereist is, haal dan het koelmiddel volledig terug voordat er ingrepen of isoleer het in een deel van het circuit dat zich buiten het reparatiegebied bevindt.

Voor en tijdens het solderen moet het circuit worden gezuiverd met zuurstofvrije stikstof (OFN).

VERWIJDERING EN EVACUATIE VAN KOELMIDDEL

Wanneer het nodig is het koelcircuit te openen voor een reparatie of een andere ingreep, moeten de gebruikelijke procedures worden aangepast om rekening te houden met de brandbare aard van het koelmiddel.

De volgende procedure moet worden gevolgd:

- het koelmiddel terugwinnen;
- laat het circuit ontluchten met een inert gas;
- Voer een vacuümtrek uit.
- opnieuw spoelen met inert gas;
- Open het circuit door het door te knippen of te solderen.

De koelmiddellading moet worden teruggewonnen in de juiste terugwinningscilinders.

Het circuit moet worden doorspoeld met zuurstofvrije stikstof (OFN) om de veiligheid van de werking te waarborgen.

Het kan nodig zijn deze handeling meerdere keren te herhalen.

Gebruik hiervoor nooit perslucht of zuurstof.

Spoelen wordt uitgevoerd door het vacuüm te breken met zuurstofvrije stikstof (OFN) en vervolgens het circuit tot de werkdruk te vullen voordat het gas wordt afgevoerd en een nieuwe vacuümtrek wordt gemaakt.

Deze handeling moet worden herhaald totdat er geen koelmiddel meer in het circuit zit.

Tijdens de laatste drukdruk met zuurstofvrije stikstof (OFN) moet het circuit weer op atmosferische druk worden gebracht om het werk mogelijk te maken.

Deze operatie is essentieel voordat er soldeerwerk aan de leidingen wordt uitgevoerd.

Zorg ervoor dat de uitgang van de vacuümpomp uit de buurt is van ontstekingsbronnen en dat de kamer goed geventileerd is.

LAADPROCEDURE

Naast de gebruikelijke tariefprocedures voor koelsystemen moeten aan de volgende eisen worden voldaan.

- Wees voorzichtig om verontreiniging tussen verschillende koelmiddelen te vermijden bij het gebruik van de laadapparatuur.
- Slangen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid vloeistof die ze bevatten te verminderen.
- Cilinders moeten altijd rechtop worden gehouden.
- Controleer of het koelcircuit goed geaard is voordat je het oplaadt.
- Label het systeem nadat het opladen is voltooid, als dit nog niet is gebeurd.
- Wees voorzichtig dat je het koelcircuit nooit overbelast.

Voor het opladen moet het systeem een druktest ondergaan met zuurstofvrije stikstof (OFN).

Zodra het laden is voltooid, moet er een lekcontrole worden uitgevoerd voordat de dienst wordt teruggenomen. Een extra lekdetectiecontrole moet worden uitgevoerd voordat men het terrein verlaat.

UITDIENSTSTELLING

Voordat er een uitfasering plaatsvindt, moet de technicus volledig bekend zijn met de apparatuur en hoe deze werkt.

Het wordt aanbevolen dat het koelmiddel volledig wordt teruggewonnen voordat er ingrepen wordt.

Als een analyse van de olie en het koelmiddel vereist is vóór hergebruik, moet er een monster worden genomen voordat de werkzaamheden beginnen.

Zorg ervoor dat de voeding is uitgeschakeld voordat je begint met het werk.

Voor elke interventie:

- Leer hoe de apparatuur werkt.
 - het systeem elektrisch isoleren;
 - Controleer of de benodigde hanteerapparatuur beschikbaar is.
 - Zorg ervoor dat alle bergingsapparatuur voldoet aan de regelgeving;
 - Controleer of persoonlijke beschermingsmiddelen beschikbaar zijn.
 - Bergingsoperaties moeten te allen tijde worden begeleid door een bekwame persoon.
-

Bergingsapparatuur en opslagflessen moeten voldoen aan de geldende regelgeving.

Procedure

1. Haal het koelmiddel volledig terug.
 2. Zuiver het circuit met zuurstofvrije stikstof (OFN).
 3. Voer een vacuümtrek uit.
 4. Spoel opnieuw met zuurstofvrije stikstof (OFN).
 5. Open dan het circuit als er een reparatie nodig is.
-

De koelmiddellading moet uitsluitend worden teruggewonnen in geschikte terugwinningscilinders.

Het systeem mag nooit onder zuurstof worden gezet.

Spoelen wordt uitgevoerd door zuurstofvrije stikstof (OFN) te injecteren totdat de bedrijfsdruk is bereikt, waarna het gas in de atmosfeer wordt geloosd voordat een nieuwe vacuümtrek wordt gemaakt.

Deze handeling wordt herhaald totdat het koelmiddel volledig is verwijderd.

Tijdens de laatste stikstofzuivering moet het circuit weer op atmosferische druk worden gebracht.

Deze stap is essentieel voor elke soldeeroperatie.

Zorg ervoor dat de vacuümpomppuitgang niet dicht bij een ontstekingsbron ligt en dat er voldoende ventilatie in de kamer is gedurende de duur van het werk.

7. VERWIJDERING EN EVACUATIE

Wanneer het nodig is het koelcircuit te openen om een reparatie of een andere ingreep uit te voeren, moeten de gebruikelijke procedures worden aangepast vanwege de brandbare aard van het koelmiddel.

De volgende procedure moet worden gevolgd:

- * het koelmiddel terugwinnen;
- *spoel het circuit met een inert gas;
- *voer een vacuümtrek uit;
- *opnieuw spoelen met inert gas;
- *Open het circuit door het door te knippen of te solderen.

Het teruggewonnen koelmiddel moet worden opgeslagen in geschikte terugwinningscilinders.

Het circuit moet worden doorspoeld met zuurstofvrije stikstof (OFN) om het apparaat veilig te maken.

Dit moet mogelijk meerdere keren worden herhaald.

Gebruik hiervoor nooit perslucht of zuurstof.

Spoelen wordt bereikt door het vacuüm te breken met zuurstofvrije stikstof (OFN) en vervolgens het circuit te vullen tot de werkdruk, voordat het gas in de atmosfeer wordt geventileerd en opnieuw wordt gevacuümeerd.

Deze handeling moet worden herhaald totdat het koelmiddel volledig is verwijderd.

Tijdens de laatste drukzetting bij het OFN moet het circuit weer op atmosferische druk worden gebracht om het werk mogelijk te maken.

Deze stap is essentieel voor elke soldeeroperatie.

Zorg ervoor dat de vacuümpomppuitgang niet dicht bij een ontstekingsbron zit en dat het gebied goed geventileerd is.

8. LAADPROCEDURES

Naast de gebruikelijke tariefprocedures moeten aan de volgende vereisten worden voldaan:

Wees voorzichtig om verontreiniging tussen verschillende koelmiddelen te vermijden bij het gebruik van de laadapparatuur.

Slangen en laadleidingen moeten zo kort mogelijk worden gehouden om de hoeveelheid koelmiddel die ze bevatten te verminderen.

Cilinders moeten altijd rechtop worden gehouden.

Controleer of het koelcircuit goed geaard is voordat je het oplaadt.

Label het systeem nadat het opladen is voltooid, als het nog niet is gedaan.

Wees voorzichtig dat je het koelcircuit nooit overbelast.

Voor het opladen moet het systeem een zuurstofvrije stikstofdruk (OFN) ondergaan.

Zodra het laden is voltooid, moet er een lekcontrole worden uitgevoerd voordat het opnieuw in gebruik genomen wordt.

Een extra lekdetectiecontrole moet worden uitgevoerd voordat men het terrein verlaat.

9. UIT DIENST NEMEN

Voordat deze procedure wordt uitgevoerd, is het essentieel dat de technicus grondige kennis heeft van de apparatuur en hoe deze werkt.

Het wordt aanbevolen om, volgens goede praktijk, het koelmiddel volledig terug te winnen.

Neem voordat je met het werk begint, een monster van olie en koelmiddel als analyse nodig is voordat de teruggewonnen vloeistof wordt hergebruikt.

Zorg ervoor dat de voeding is uitgeschakeld voordat je ingreept.

Voordat je met de procedure begint:

(a) Maak jezelf vertrouwd met het apparaat en hoe het werkt.

(b) Isoleer het systeem elektrisch.

(c) Controleer voor elke interventie dat:

- de benodigde behandelapparatuur voor de terugwinningsflessen is beschikbaar;
- Alle persoonlijke beschermingsmiddelen zijn aanwezig en correct gebruikt;
- De bergingsoperaties worden te allen tijde begeleid door een bekwame persoon;
- De bergingsapparatuur en -flessen voldoen aan de toepasselijke regelgeving.

(d) Pomp indien mogelijk het hele koelcircuit.

(e) Als een volledig vacuüm niet mogelijk is, installeer dan een collector om het koelmiddel uit de verschillende delen van het circuit terug te halen.

(f) Zorg ervoor dat de terugwinningsfles correct op een weegschaal is geplaatst voordat je het haalt.

(g) Zet de bergingsmachine aan en bedien deze volgens de instructies van de fabrikant.

(h) Nooit te veel terugwinningsflessen volvullen (maximaal **80% van het vloeistofvolume**).

(i) Overschrijd nooit de maximaal toegestane flesdruk, zelfs niet tijdelijk.

(j) Wanneer de cilinders correct zijn gevuld en het herstel is voltooid, verwijder dan onmiddellijk de cilinders en apparatuur van de locatie en sluit alle afsluitkleppen.

(k) Het teruggewonnen koelmiddel mag nooit worden overgebracht naar een ander koelcircuit totdat het is gefilterd, gecontroleerd en als conform verklaard.

10. ETIKETTERING

De apparatuur moet duidelijk gelabeld zijn om aan te geven dat deze buiten gebruik is gesteld en volledig van zijn koelmiddel is ontdaan.

Het label moet gedateerd en ondertekend zijn.

Controleer ook of het apparaat een label heeft dat aangeeft dat het een **brandbaar koelmiddel bevat**.

11. HERSTEL

Bij het terugwinnen van koelmiddel uit een systeem, of dat nu voor onderhoud of buiten gebruik gesteld wordt, wordt aanbevolen dat de volledige lading veilig wordt teruggewonnen.

Bij het overbrengen van de vloeistof naar de terugwinningscilinders moet alleen cilinders worden gebruikt die hiervoor geschikt zijn.

Alle gebruikte cilinders moeten specifiek zijn ontworpen voor het terugwinnen van het betreffende koelmiddel en duidelijk geïdentificeerd zijn voor dit doel (speciale cilinders voor het terugwinnen van koelmiddelen).

De cilinders moeten zijn uitgerust met een veiligheidsklep en afsluitkleppen die perfect werken.

De terugwinningsflessen moeten worden geleegd en, indien mogelijk, vacuümverpakt worden voordat de operatie begint.

De bergingsapparatuur moet in perfecte staat zijn en vergezeld worden van de gebruiksinstructies.

Het moet specifiek ontworpen zijn voor het terugwinnen van brandbare koelmiddelen.

Daarnaast moet er een set balansen beschikbaar zijn die correct zijn gekalibreerd en in goede staat verkeren.

Slangen moeten compleet zijn, voorzien van strakke aansluitingen en in perfecte staat.

Controleer voordat u de herstelmaschine gebruikt of deze goed werkt, dat deze volgens de aanbevelingen is onderhouden en dat alle bijbehorende elektrische componenten beschermd zijn om ontstekingsbronnen te voorkomen bij een koelmiddellek.

Bij twijfel, raadpleeg dan de fabrikant.

Het teruggewonnen koelmiddel moet in een geschikte terugwinningscilinder aan de leverancier worden teruggegeven en vergezeld worden van de bijbehorende afvaloverdrachtsslip.

Meng nooit verschillende koelmiddelen in terugwinningsunits of in terugwinningscilinders.

Als de compressor of de olie verwijderd moet worden, zorg er dan voor dat de compressor voldoende is leeggepompt zodat er geen brandbaar koelmiddel in de smeermiddel achterblijft.

Deze leegoperatie moet worden uitgevoerd voordat de compressor wordt teruggegeven aan de leverancier.

Alleen elektrische verwarming van de compressorbehuizing is toegestaan om deze werking te versnellen.

Wanneer de olie uit het systeem wordt afgevoerd, moet dit onder geschikte veiligheidsomstandigheden gebeuren.

COMPETENTIE VAN HET ONDERHOUDSPERSONEEL

Algemeen

Interventies op apparatuur met brandbare koelmiddelen vereisen specifieke training naast de gebruikelijke procedures voor het repareren van koelinstallaties.

In veel landen wordt deze training verzorgd door geaccrediteerde instanties volgens nationale competentienormen.

De verworven vaardigheden moeten worden bevestigd door een officieel certificaat.

PAGINA 12 VAN HET ORIGINELE HANDBOEK

ONDERWIJS

Personeelstraining moet het volgende omvatten:

- Informatie over het explosiepotentieel van brandbare koelmiddelen om aan te tonen dat ze een gevaar kunnen vormen als ze onjuist worden gebruikt.

- Informatie over mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief die niet direct zichtbaar zijn, zoals schakelaars, lampen, stofzuigers of elektrische kachels.
- Overzicht van de verschillende beveiligingsconcepten.

Ongeventileerde envelop

(Zie paragraaf GG.2)

De veiligheid van het apparaat hangt af van de ventilatie van de behuizing.

Het loskoppelen van het apparaat of het openen van de envelop heeft geen significante invloed op de beveiliging.

Er moet echter voorzichtig worden geacht dat er geen koelmiddellekkages in het apparaat kunnen ontstaan wanneer het wordt geopend.

Geventileerde envelop

(Zie paragraaf GG.4)

De veiligheid van het apparaat hangt af van de ventilatie van de behuizing.

Het loskoppelen van het apparaat of het openen van de envelop kan het beveiligingsniveau aanzienlijk beïnvloeden.

Het is daarom essentieel om voldoende ventilatie te behouden vóór elke ingreep.

Geventileerde kamer

(Zie paragraaf GG.5)

De veiligheid van het apparaat hangt af van de ventilatie van de kamer.

Het loskoppelen van het apparaat of het openen van de envelop heeft geen significante impact op de beveiliging.

De ventilatie van de kamer mag echter nooit worden onderbroken tijdens reparatiewerkzaamheden.

De training moet ook omvatten:

- IEC **60079-15:2010-eisen** voor afgesloten componenten en afgesloten behuizingen;
- de juiste werkmethoden voor het werken aan apparaten met brandbare koelmiddelen.

a) Indienstelling

- Controleer of de vloerweerstand voldoende is om het gewicht van de unit te dragen en dat de ventilatieopeningen correct zijn afgestemd.
- Verbind de leidingen en voer een lekcontrole uit voordat je het koelmiddel bijvult.
- Controleer veiligheidsvoorzieningen voordat je in gebruik neemt.

b) Onderhoud

- Draagbare apparaten moeten buiten worden gerepareerd of in een werkplaats die speciaal is uitgerust voor het onderhoud van apparaten met brandbare koelmiddelen.
- Controleer of de kamer voldoende geventileerd is.
- Houd er rekening mee dat een storing van het apparaat kan worden veroorzaakt door verlies van koelmiddel en dat een lek altijd mogelijk is.
- Ontlaad de condensatoren op een manier die vonken voorkomt.
- Zet zorgvuldig alle kappen en afdichtingselementen weer in elkaar. Vervang versleten of versleten afdichtingen.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen opnieuw voordat je weer in gebruik neemt.

(c) Herstel

- Draagbare apparaten moeten buiten worden gerepareerd of in een werkplaats die speciaal is uitgerust voor het onderhoud van apparaten met brandbare koelmiddelen.
- Controleer of de reparatielocatie goed geventileerd is.
- Houd er rekening mee dat een storing van het apparaat kan ontstaan door verlies van koelmiddel en dat er een lek kan optreden.
- Ontlaad de condensatoren op een manier die vonken voorkomt.
- Wanneer een soldeeroperatie nodig is, moeten de volgende stappen in de aangegeven volgorde worden gevolgd:
 - Haal het koelmiddel terug. Als nationale regelgeving niet vereist dat het wordt teruggevonden, verwijder het dan naar buiten. Zorg dat deze evacuatie veilig is. Bij twijfel moet een tweede persoon de uitlaat in de gaten houden om te verzekeren dat het koelmiddel dat wordt afgevoerd niet opnieuw het gebouw kan binnenkomen.
 - Vacuüm het koelcircuit.
 - Spoel het circuit 5 minuten met stikstof.
 - Vacuümtrek opnieuw.
 - Verwijder de te vervangen componenten door ze eruit te snijden, nooit met een vlam.
 - Blijf het soldeergebied gedurende de hele operatie spoelen met stikstof.
 - Voer een lekcontrole uit voordat je het systeem bijvult met koelmiddel.
 - Zet zorgvuldig alle kappen en afdichtingselementen weer in elkaar. Vervang versleten of versleten afdichtingen.
 - Controleer alle veiligheidsvoorzieningen voordat je weer in dienst gaat.

(d) Uitdienststelling

- Als de veiligheid van de installatie tijdens de ontmanteling in gevaar komt, haal dan het koelmiddel terug voordat er ingreep wordt genomen.
- Controleer of de kamer goed geventileerd is.
- Houd er rekening mee dat een storing van het apparaat kan worden veroorzaakt door verlies van koelmiddel en dat een lek altijd mogelijk is.
- Ontlaad de condensatoren op een manier die vonken voorkomt.
- Als nationale regelgeving het terugwinnen van het koelmiddel niet vereist, laat het dan naar buiten toe en zorg dat het veilig is.

Bij twijfel moet iemand de uitlaat in de gaten houden om te voorkomen dat het afgevoerde koelmiddel terugkeert naar het gebouw.

- Vacuüm het koelcircuit.

- Spoel het circuit 5 minuten met stikstof.
 - Blijf spoelen met stikstof tijdens elke knip- of soldeerbewerking.
 - Open het circuit door de leidingen door te snijden; Gebruik nooit een vlam voor deze operatie.
 - Blijf stikstof injecteren totdat het solderen klaar is.
 - Voer een lektest uit voordat je het systeem oplaadt.
 - Zet alle beschermkappen en afdichtingen weer in elkaar voordat je weer in gebruik gaat.
 - Controleer of alle veiligheidsapparatuur goed werkt voordat je de stroom weer aanzet.
-

Verzegelde componenten

Bij het vervangen van afgesloten componenten is het essentieel om de voeding uit te schakelen voordat de beschermkappen worden verwijderd.

Als een stroomvoorziening essentieel is tijdens de interventie, moet er een permanent lekdetectiesysteem op het meest gevoelige punt worden geïnstalleerd om een gevaarlijke situatie aan te geven.

Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan het waarborgen dat interventies het beschermingsniveau tegen brandbare atmosferen niet veranderen.

In het bijzonder controleer je:

- de staat van de kabels;
- Het aantal verbindingen.
- het aandraaien van de klemmen;
- de staat van de zegels;
- de juiste assemblage van de kabelglandes.

Zorg dat het apparaat goed vastzit.

Pakkingen of afdichtingsmaterialen mogen geen aantasting vertonen die het doordringen van een brandbare atmosfeer zou kunnen toelaten.

De gebruikte vervangende onderdelen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant.

Intrinsiek veilige componenten

Pas geen permanente inductieve of capacitieve belasting toe op het circuit zonder te controleren of deze de toegestane spannings- en stroomlimieten niet overschrijdt.

Intrinsiek veilige componenten zijn de enige die gebruikt kunnen worden wanneer ze in een brandbare atmosfeer worden geactiveerd.

De meetapparaten moeten worden aangepast aan de eigenschappen van het circuit.

Componenten mogen alleen worden vervangen door onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.

Het gebruik van niet-conforme onderdelen kan ervoor zorgen dat het koelmiddel in het geval van een lek ontbrandt.

BEDRADING BESTURING

De bedrading moet worden gecontroleerd om te controleren of deze niet onderhevig is aan:

- overmatige slijtage;
- corrosie;
- mechanische druk;
- vibraties;
- scherpe randen;
- Andere factoren die verslechtering kunnen veroorzaken.

Bij het controleren hiervan moeten ook de effecten van de natuurlijke veroudering van de materialen en de permanente trillingen veroorzaakt door de compressor en ventilatoren worden meegenomen.

DETECTIE VAN BRANDBARE KOELMIDDELEN

Gebruik nooit een potentiële ontstekingsbron om te zoeken naar een koelmiddellek.

Het gebruik van een halogeenlamp (of een andere detector met een vlam) is strikt verboden.

LEKDETECTIEMETHODEN

De volgende methoden zijn toegestaan voor installaties met brandbare koelmiddelen.

Elektronische detectoren kunnen worden gebruikt om lekkages te controleren, mits hun gevoeligheid geschikt is voor het betreffende koelmiddel.

Voor gebruik moet de detector correct zijn gekalibreerd.

De detector moet worden gebruikt in een koelmiddelvrij gebied om verkeerde instellingen te voorkomen.

Het detectieapparaat mag nooit een potentiële ontstekingsbron zijn.

De detector moet worden ingesteld volgens de **Lower Flammability Limit (LFL)** van de gebruikte vloeistof en dienovereenkomstig worden gekalibreerd.

Lekdetectievloeistoffen kunnen ook met de meeste koelmiddelen worden gebruikt.

Producten met chloor moeten echter worden vermeden, omdat chloor kan reageren met het koelmiddel en corrosie van koperen leidingen kan veroorzaken.

In geval van vermoedelijke lekkage:

- Elimineer onmiddellijk alle ontstekingsbronnen.
- Ventileer de werkruimte goed.

Als er een lek wordt gedetecteerd dat soldeerreparatie vereist, haal dan het koelmiddel volledig terug of isoleer het in een deel van het circuit dat ver genoeg van het interventiegebied ligt.

Voor en tijdens elke soldeeroperatie moet het circuit worden gezuiverd met zuurstofvrije stikstof (OFN).

VERWIJDERING EN EVACUATIE VAN KOELMIDDEL

Wanneer het nodig is het koelcircuit te openen voor een reparatie of een andere ingreep, moeten de gebruikelijke procedures worden aangepast om rekening te houden met de brandbare aard van het koelmiddel.

De volgende procedure moet worden gevolgd:

- het koelmiddel volledig terugwinnen;
- laat het circuit ontluchten met een inert gas;
- Voer een vacuümtrek uit.
- opnieuw purgen met een inert gas;
- Open het circuit door het door te knippen of te solderen.

De koelmiddellading moet worden teruggewonnen in de juiste terugwinningscilinders.

Het circuit moet worden doorspoeld met zuurstofvrije stikstof (OFN) om de veiligheid van de werking te waarborgen.

Dit moet mogelijk meerdere keren worden herhaald.

Gebruik hiervoor nooit perslucht of zuurstof.

Spoelen wordt bereikt door het vacuüm te breken met zuurstofvrije stikstof (OFN) en vervolgens het circuit te vullen tot de werkdruk, voordat het gas wordt afgevoerd en het vacuüm opnieuw wordt getrokken.

Deze handeling wordt herhaald totdat het koelmiddel volledig is verwijderd.

Tijdens de laatste drukdruk met zuurstofvrije stikstof (OFN) moet het circuit weer op atmosferische druk worden gebracht om het werk mogelijk te maken.

Deze stap is essentieel voor elke soldeeroperatie.

Zorg ervoor dat de vacuümpomputgang niet in de buurt van een ontstekingsbron zit en dat de kamer goed geventileerd is.

LAADPROCEDURE

Naast de gebruikelijke procedures voor het opladen van koelinstallaties moeten aan de volgende vereisten worden voldaan:

- voorkom besmetting tussen verschillende koelmiddelen bij gebruik van de laadapparatuur;
- Gebruik slangen die zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel te verminderen.
- houd de flessen rechtop;
- Controleer of het koelcircuit correct is aangesloten op de aarde voordat het wordt opgeladen;
- Label het systeem na het opladen als dit nog niet is gedaan;
- Overbelast nooit het koelcircuit.

Voor het opladen moet het circuit een zuurstofvrije stikstofdruk (OFN) ondergaan.

Zodra het laden is voltooid, moet er een lekcontrole worden uitgevoerd voordat het opnieuw in gebruik genomen wordt.

Een extra lekdetectiecontrole moet worden uitgevoerd voordat men het terrein verlaat.

DEEL 2 – PAGINA 9 (pagina 17 van het handboek)

UITDIENSTSTELLING

Voor elke ontmanteling moet de technicus die verantwoordelijk is voor de interventie volledig vertrouwd zijn met de apparatuur en de werking ervan.

Het wordt aanbevolen om, volgens goede praktijk, het koelmiddel volledig terug te winnen vóór enige ingreep.

Als een analyse van de olie en het koelmiddel vereist is vóór hergebruik, moet er een monster worden genomen voordat de werkzaamheden beginnen.

Zorg ervoor dat de voeding is uitgeschakeld voordat je begint met het werk.

Voorlopige procedure

Voor elke interventie:

- Leer hoe het apparaat werkt.
- het systeem elektrisch isoleren;
- Controleer of alle benodigde apparatuur beschikbaar is.
- Zorg ervoor dat persoonlijke beschermingsmiddelen aanwezig zijn en correct worden gebruikt;
- ervoor zorgen dat de bergingsoperaties worden begeleid door een bekwame persoon;
- Controleer of de bergingsapparatuur en cilinders voldoen aan de wettelijke vereisten.

Pomp indien mogelijk het hele koelcircuit.

Als dit niet haalbaar is, installeer dan een collector om het koelmiddel uit de verschillende delen van het circuit terug te winnen.

Controleer voordat je herstelt of de terughaaflles correct op een weegschaal is geplaatst.

Zet de terughaaalmachine in gebruik volgens de instructies van de fabrikant.

Vul de terugwinningsflessen nooit te veel (80% van het maximale vloeistofvolume).

Overschrijd nooit de maximaal toegestane flesdruk, zelfs niet tijdelijk.

Zodra de cilinders goed zijn gevuld en het herstel is voltooid, verwijder onmiddellijk de cilinders en apparatuur van de locatie en sluit alle isolatiekleppen.

Het teruggewonnen koelmiddel mag nooit worden overgebracht naar een andere koelinstallatie voordat het is gefilterd, gecontroleerd en als conform verklaard.

ETIKETTERING

Nadat het koelmiddel is teruggewonnen, moet de apparatuur duidelijk worden geïdentificeerd.

Het label moet aangeven:

- dat het koelmiddel volledig is teruggewonnen;
- dat het apparaat buiten gebruik is;
- de datum van de operatie;
- de naam of identificatie van de technicus die de operatie uitvoerde.

Het label moet stevig bevestigd zijn en perfect leesbaar zijn.

Het apparaat moet ook een label hebben dat aangeeft dat er een **brandbaar koelmiddel aanwezig is**.

KOELMIDDELHERSTEL

Bij het terugwinnen van het koelmiddel, of dat nu als onderdeel van een onderhoudsoperatie is of wanneer het apparaat buiten gebruik wordt gesteld, wordt aanbevolen om de volledige lading veilig terug te winnen.

Bij het overbrengen van het koelmiddel in de terugwinningscilinders, gebruik alleen speciaal ontworpen cilinders.

Zorg ervoor dat er voldoende cilinders beschikbaar zijn om de volledige systeembelasting te herstellen.

Alle gebruikte salvage-cilinders moeten:

- worden voorzien voor het betreffende koelmiddel;
- duidelijk geïdentificeerd zijn;
- Uitgerust zijn met veiligheidskleppen die perfect werken.

Terugwinningsflessen moeten worden gelegeerd en, indien mogelijk, vacuüm worden verpakt voordat ze worden gebruikt.

Bergingsapparatuur moet:

- in perfecte staat werken;
- vergezeld worden van de gebruiksinstructies;
- specifiek ontworpen zijn voor het terugwinnen van brandbare koelmiddelen.

Weegapparaten moeten correct gekalibreerd en in perfecte staat zijn.

Slangen moeten met strakke aansluitingen worden uitgerust en gecontroleerd worden voor elk gebruik.

Controleer voordat je de herstelmaschine gebruikt:

- de juiste werking ervan;
- het onderhoud;
- dat alle bijbehorende elektrische componenten beschermd zijn om elke ontstekingsbron bij lekkage te voorkomen.

Bij twijfel, raadpleeg dan de fabrikant.

Het teruggewonnen koelmiddel moet in een geschikte terugwinningscilinder aan de leverancier worden teruggegeven en vergezeld worden van de bijbehorende afvaloverdrachtsslip.

Meng nooit verschillende koelmiddelen in de terugwinningsunits of cilinders.

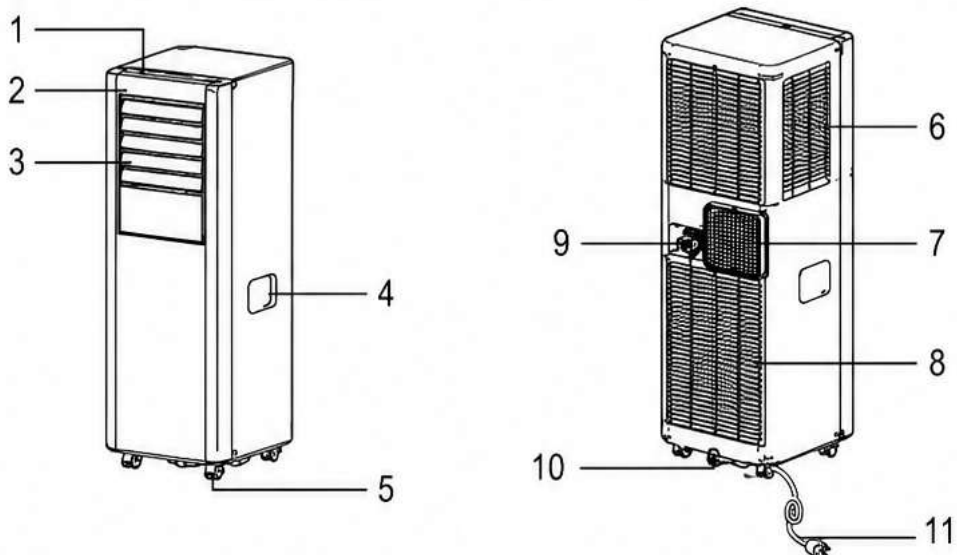
Als de compressor of de olie verwijderd moet worden, zorg er dan voor dat de compressor voldoende is afgevoerd zodat er geen brandbaar koelmiddel in het smeermiddel is opgelost.

De compressor moet worden gelegeerd voordat deze wordt teruggegeven aan de leverancier.

Alleen een elektrisch verwarmingsapparaat voor de compressorbehuizing mag deze werking versnellen.

Wanneer de olie uit het systeem wordt afgevoerd, moet deze handeling worden uitgevoerd onder omstandigheden die de veiligheid van de arbeiders en de bescherming van het milieu garanderen.

BESCHRIJVING

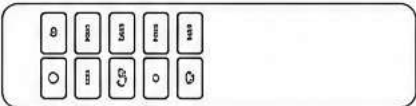


1. Bedieningspaneel	7. Luchtluitlaatrooster
2. Ontvanger van de afstandsbediening	8. Luchtinlaatrooster
3. Deflector	9. Bevestiging van doppen
4. Handgrepen (aan beide zijden)	10. Condenswaterafvoer
5. Wieltjes	11. Stroomkabel
6. Luchtinlaatrooster	



*Open de luchtklep voordat u het apparaat gebruikt.

ACCESSOIRES

ONDERDELEN	NAAM VAN DE ONDERDELEN	AANTAL
	Luchtafvoerslang Slanguitgang Slanginlaat	1 set
	Raam schuifkit	1 set
	Afstandsbediening + batterijen (2 AAA 1,5V)	1 set
	Afvoerslang	1 set

OPMERKING :

Alle illustraties in deze handleiding zijn uitsluitend ter verduidelijking.

Uw apparaat kan licht afwijken.

Zorg ervoor dat alle accessoires uit de verpakking worden verwijderd vóór gebruik.

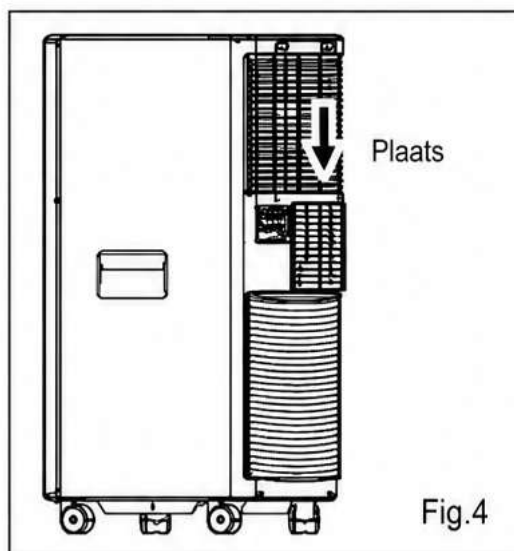
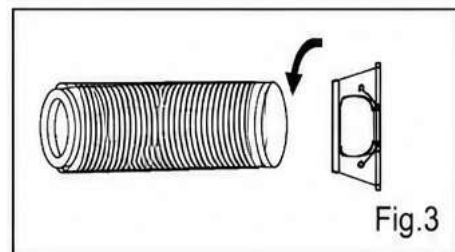
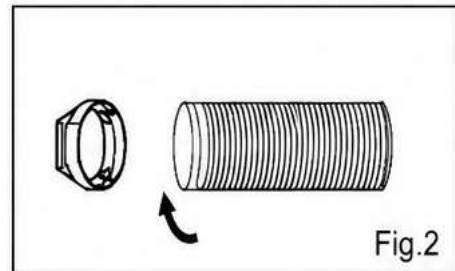
INSTALLATIE-INSTRUCTIES

AFVOER VAN WARME LUCHT

In koelmodus moet het apparaat dicht bij een raam of opening worden geplaatst zodat warme lucht naar buiten kan worden afgevoerd.

Plaats het apparaat eerst op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat er minstens 45 cm vrije ruimte rond het toestel is en dat het zich dicht bij een geschikte stroombron (op enkel circuit) bevindt.

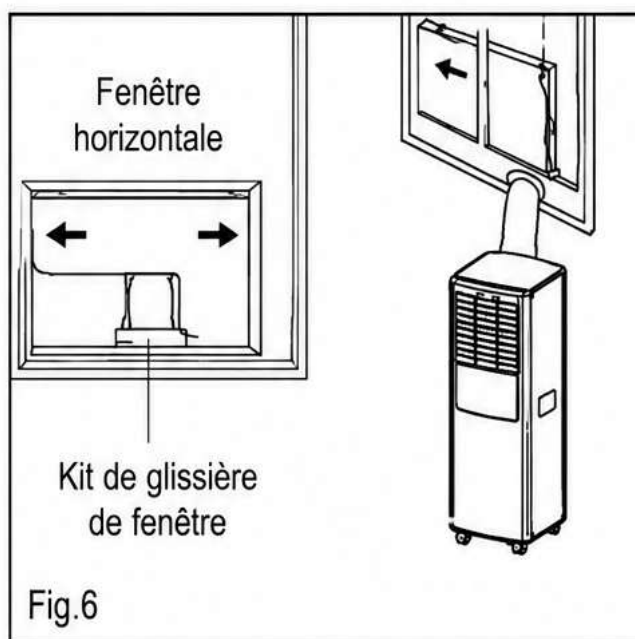
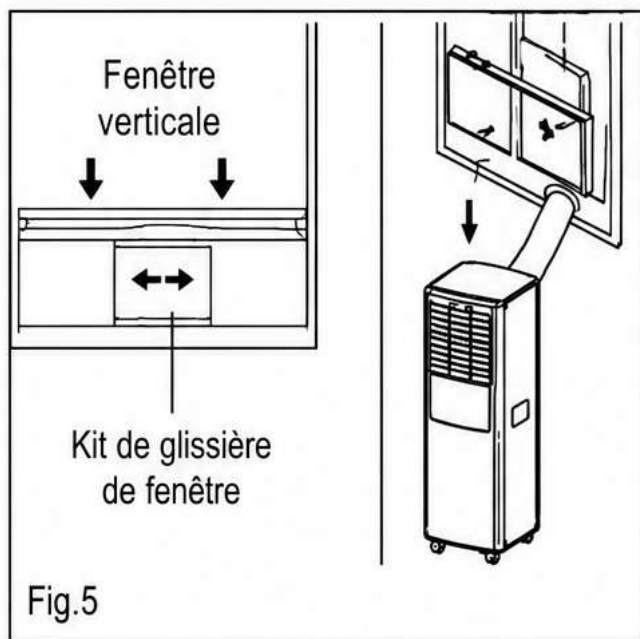
1. Trek beide uiteinden van de slang uit en schroef de inlaat van de slang vast aan de luchtinlaat van de slang. (Fig.1)
2. Trek de andere zijde van de slang uit en schroef deze vast aan de luchtuitlaat van de slang. (Fig.2)
3. Plaats de luchtinlaat van de slang in het apparaat. (Fig.3)
4. Plaats de luchtuitlaat van de slang in de raam-schuifkit en sluit deze goed af. (Fig.5&6)



De raam-schuifkit is ontworpen om te passen op de meeste standaard verticale en horizontale ramen; in sommige gevallen kan het nodig zijn om de installatie aan te passen aan het type raam.

De kit kan worden vastgezet met schroeven indien nodig.

OPMERKING : Als de opening van het raam kleiner is dan de minimale lengte van de raam-schuifkit, snijd dan het uiteinde zonder opening af zodat deze past op de opening van het raam. Snijd nooit het deel met de opening van de raam-schuifkit af.



INSTALLATION DU KIT DE GLISSIÈRE DE FENÊTRE

1. Pièces :

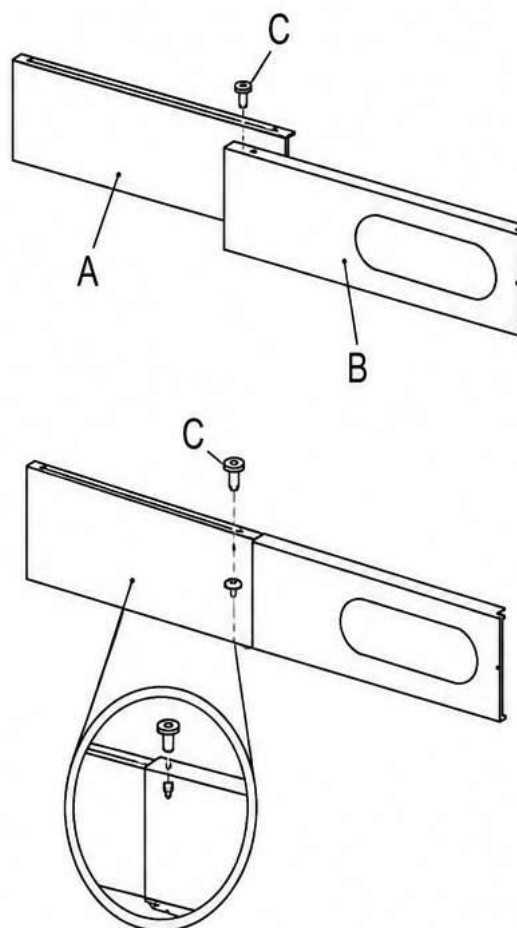
- A) Panneau
- B) Panneau avec orifice
- C) Vis pour fixer le kit de fenêtre

2. Montage :

Faites glisser le panneau B dans le panneau A et ajustez-le à la largeur de la fenêtre. La taille des fenêtres varie.

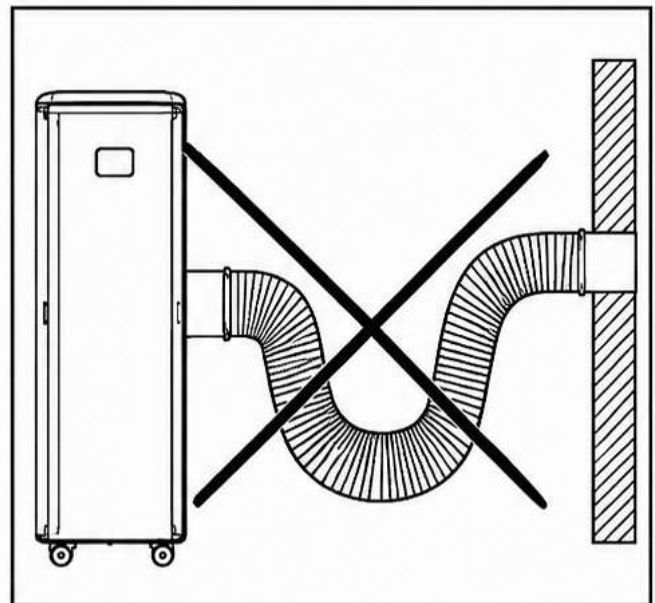
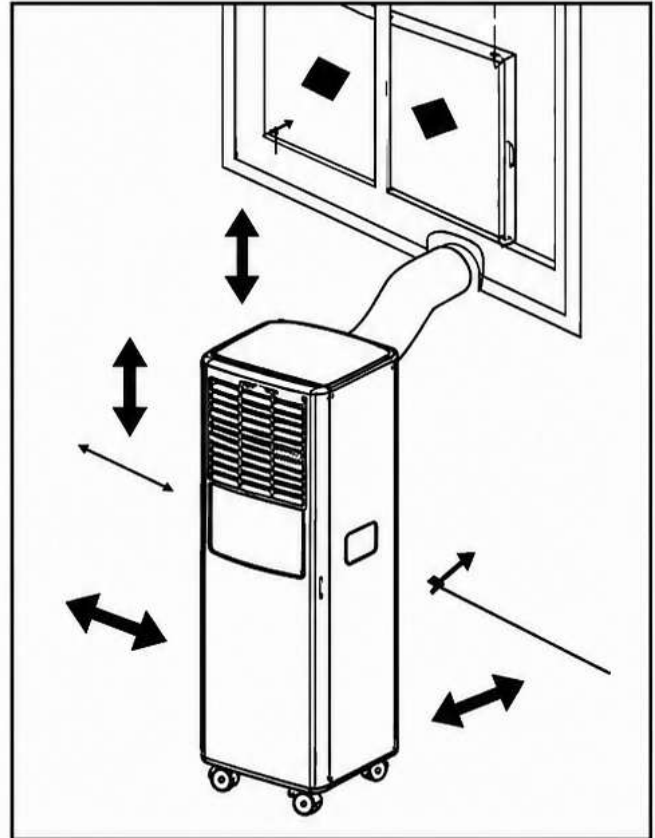
En ajustant la largeur de la fenêtre, assurez-vous que l'ensemble du kit de fenêtre est exempt de trous d'air ou de basses d'air lors de la mesure.

3. Bloquez la vis dans les trous correspondant à la largeur que votre fenêtre pour vous assurer qu'il n'y a pas de trous d'air ou de fuites dans l'ensemble du kit de fenêtre après l'installation.



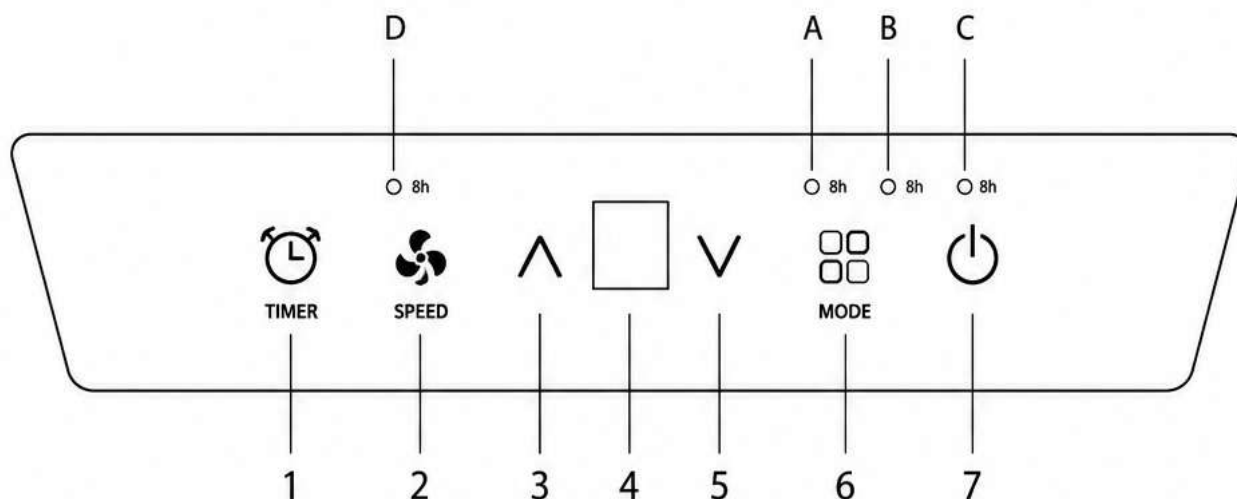
PLAATSING

- Het apparaat moet op een stevige ondergrond worden geplaatst om geluid en trillingen te minimaliseren. Voor een veilige plaatsing plaatst u het apparaat op een vlakke en voldoende stevige ondergrond die het apparaat kan dragen.
- Het apparaat is uitgerust met wieltjes voor eenvoudige verplaatsing, maar het mag alleen worden gerold op gladde en vlakke oppervlakken. Wees voorzichtig wanneer u op tapijt loopt. Wees voorzichtig en bescherm de vloeren wanneer u op houten vloeren rolt. Probeer het apparaat niet over voorwerpen te rollen.
- Het apparaat moet binnen het bereik van een geaard stopcontact worden geplaatst.
- Plaats nooit obstakels rond de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het apparaat.
- Laat minstens 45 cm vrije ruimte (18 inch) rond en boven het apparaat en boven de muur voor een efficiënte werking.
- De slang kan worden verlengd, maar het is beter om de lengte tot een minimum te beperken. Zorg er ook voor dat de slang geen scherpe bochten of knikken heeft.



BESCHRIJVING VAN HET BEDIENINGSPANEEL

Het bedieningspaneel bevindt zich bovenaan het apparaat en maakt het mogelijk de functies te bedienen zonder afstandsbediening, maar om het volledige potentieel van het toestel te benutten, is het gebruik van de afstandsbediening noodzakelijk.



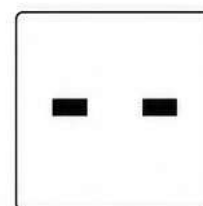
- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Timerknop | A. Koelindicatielampje |
| 2. Ventilatorsnelheidknop | B. Ontvochtigingsindicatielampje |
| 3. Omhoog | C. Ventilatorindicatielampje |
| 4. Display | D. Timerindicatielampje |
| 5. Omlaag | |
| 6. Modusknop | |
| 7. Aan/Uit-knop | |

HET APPARAAT INSCHAKELEN

Steek de stekker in een stopcontact; het apparaat staat in de stand-bymodus.

Druk op de knop  om het apparaat in te schakelen.

De laatst actieve functie verschijnt wanneer het apparaat wordt ingeschakeld.



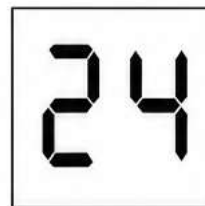
✓ Schakel de airconditioner nooit uit door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Druk altijd op de knop  en wacht enkele minuten voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.

Dit zorgt ervoor dat het apparaat een controlecyclus uitvoert om de werking te controleren.

COOL-MODUS

Ideaal voor warme en vochtige klimaten wanneer de ruimte moet worden gekoeld en ontvochtigd.



Om deze modus correct in te stellen:

- Druk meerdere keren op de modusknop  totdat het symbool “Koeling”  verschijnt.
- Selecteer de gewenste temperatuur tussen 18 °C en 32 °C (64 °F–90 °F) met de knoppen  /  totdat de overeenkomstige waarde verschijnt.
- Selecteer de gewenste ventilatorsnelheid door op de knop  te drukken. De verschillende ventilatorsnelheden hebben verschillende functies.

F2 Hoog

Om zo snel mogelijk de hoogste temperatuur te bereiken.

F1 Laag

Werkt met een laag geluidsniveau.

De meest geschikte temperatuur voor de zomer varieert van 24 °C tot 27 °C (75 °F tot 81 °F). Het wordt echter afgeraden om een temperatuur in te stellen die veel lager ligt dan de buitentemperatuur. Het verschil in ventilatorsnelheid is bij de luchtontvochtigingsmodus mogelijk minder merkbaar, maar wel aanwezig in de ventilatormodus en kan dan duidelijker merkbaar zijn.

VENTILATOR-MODUS

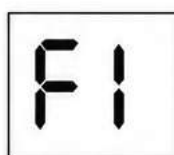
Wanneer het apparaat in deze modus wordt gebruikt, is het niet nodig dat de luchtafvoerslang wordt aangesloten. Om deze modus correct in te stellen:

- Druk meerdere keren op de modusknop  totdat het symbool “Ventilator”  verschijnt.
- Selecteer de gewenste ventilatorsnelheid door op de knop  te drukken. Er zijn twee snelheidsniveaus beschikbaar: Hoog/Laag.
- Wanneer “F2” verschijnt, werkt de ventilator op hoge snelheid.
Wanneer “F1” verschijnt, werkt de ventilator op lage snelheid.

Zoals weergegeven in onderstaande figuur:



Hoog



Laag

DRY-MODUS

Ideaal om de omgevingsvochtigheid te verminderen (lente en herfst, vochtige ruimtes, regenperiodes, enz.).

Voordat u de dry-modus gebruikt, moet het apparaat op dezelfde manier worden voorbereid als voor de koelmodus, met correct geplaatst afvoerslang om de buitenluchtvochtigheid naar buiten af te voeren.

Instelling:

- Druk herhaaldelijk op de modusknop  tot het "Druppel"-symbool verschijnt op het display:

Display toont:  .

- In deze modus kiest het apparaat automatisch de ventilatorsnelheid.

TIMER INSTELLEN

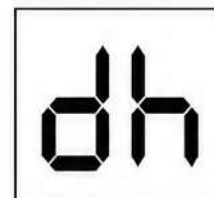
–Deze timer kan worden gebruikt voor het uitstellen van het starten of uitschakelen van het apparaat, waardoor elektriciteitsverbruik wordt voorkomen en de werking wordt geoptimaliseerd.

*Programmeren van inschakeling

- Schakel het apparaat in, kies de gewenste modus (bijv. ontvochtigen), ventilatorsnelheid.
- Druk op de timerknop  : het display begint te knipperen, druk op "∧" / "∨" om de gewenste tijd in te stellen van 0,5 tot 24 uur.
- Na 5 seconden zonder bediening wordt de timerfunctie geactiveerd en verschijnt het "Timer"-symbool.
- Druk opnieuw op de timerknop  om de timer te annuleren en het "Timer"-symbool verdwijnt.

*Programmeren van uitschakeling

- Terwijl het apparaat werkt, drukt u op de timerknop  : het display begint te knipperen.
- Druk op "∧" / "∨" om de gewenste tijd in te stellen van 0,5 tot 24 uur.
- Na 5 seconden zonder bediening wordt de timerfunctie geactiveerd en verschijnt het "Timer"-symbool.



- Druk opnieuw op de knop  om de timer te annuleren, en het symbool "TIMER" verdwijnt.

TEMPERATUUREENHEID WIJZIGEN

Wanneer het apparaat in werking is, houd de knoppen  en  tegelijkertijd 3 seconden ingedrukt om de temperatuureenheid te wijzigen.

Voorbeeld:

Voor wijziging: in koelmodus toont het display zoals in fig. 1.

Na wijziging: in koelmodus toont het display zoals in fig. 2.



Fig. 1

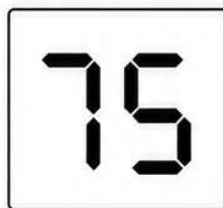


Fig. 2

De volgende functies zijn optioneel. Raadpleeg het werkelijke apparaat, omdat sommige van deze functies mogelijk niet beschikbaar zijn afhankelijk van het model.

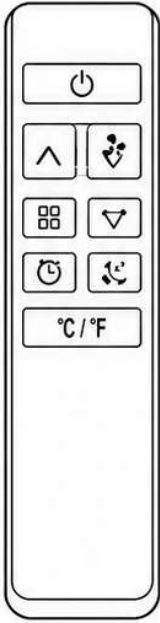
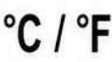
AUTODIAGNOSE

Het apparaat beschikt over een automatisch diagnosesysteem om een reeks storingen te detecteren.

Foutmeldingen verschijnen op het display van het apparaat.

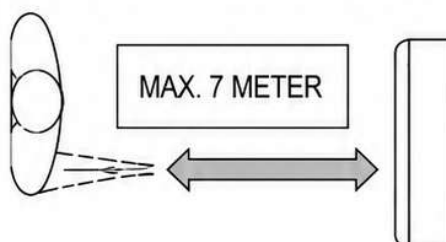
ALS DIT WORDT WEERGEGEVEN	WAT MOET IK DOEN?
 PROBE FAILURE (sensor defect)	Als dit wordt weergegeven, neem dan contact op met de erkende technische dienst.
 FULL TANK (vol waterreservoir)	Maak het interne waterreservoir leeg, volgens de instructies in het hoofdstuk "Einde seizoen - Onderhoud".

AFSTANDSBEDIENING

		Aan/uit-knop		Knop voor ventilatorsnelheid
		Knop voor temperatuur verhogen		Modusknop
		Knop voor temperatuur verlagen		SWING-knop (oscillatie)
		Timerknop		SLEEP-knop (nachtmodus)
		Knop voor selectie van de temperatuureenheid		

OPMERKING : de modellen van deze serie beschikken niet over een functie voor automatische oscillatie.

- ✓ Richt de afstandsbediening op de ontvanger van het apparaat.
- ✓ De afstandsbediening moet op een maximale afstand van 7 meter van het apparaat worden gebruikt (zonder obstakels tussen de afstandsbediening en de ontvanger).
- ✓ Gebruik de afstandsbediening zorgvuldig.
Laat de afstandsbediening niet vallen en stel deze niet bloot aan direct zonlicht of warmtebronnen.
Als de afstandsbediening niet werkt, verwijder dan de batterij en plaats deze opnieuw terug.



PLAATSEN OF VERVANGEN VAN DE BATTERIJEN

- Verwijder het batterijklepje aan de achterzijde van de afstandsbediening.
- Plaats twee "AAA"-batterijen van 1,5 V en let op de juiste polariteit (zie de instructies in het batterijvakje).

OPMERKING :

- ✓ In geval van vervanging of verwijdering van de afstandsbediening moeten de batterijen worden verwijderd en afgevoerd volgens de van kracht zijnde regelgeving, aangezien ze schadelijk zijn voor het milieu.

milieu.

- ✓ Meng geen oude en nieuwe batterijen.
Meng geen alkaline, standaard (koolstof-zink)
of oplaadbare batterijen (nikkel-cadmium).
- ✓ Gooi batterijen nooit in vuur. Batterijen kunnen ontploffen of lekken.
- ✓ Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening
als deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

Apparaat aan-/uitschakelen

- Steek de stekker in het stopcontact; het apparaat staat in stand-by.
- Druk op de knop  om het apparaat in te schakelen.
De laatst actieve functie verschijnt op het display.
- Druk op de knop  om het apparaat uit te schakelen;
de beveiligingsfunctie zorgt ervoor dat het apparaat nog ongeveer
20 seconden blijft werken, en het display toont dan de achterklep.

KOELMODUS

Ideaal voor warme en vochtige klimaten wanneer de ruimte
moet worden gekoeld en ontvochtigd.

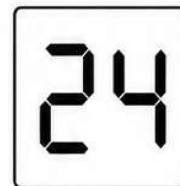
Om deze modus correct in te stellen:

- Druk herhaaldelijk op de modusknop  tot het symbool "Koeling" ❄️ verschijnt.
- Stel de gewenste temperatuur in tussen 18 °C en 32 °C
(64 °F–90 °F) met de knoppen  /  tot de gewenste
waarde verschijnt.
- Selecteer de gewenste ventilatorsnelheid door op de knop 
te drukken. De verschillende ventilatorsnelheden hebben
verschillende functies.

F2 Hoog Voor de snelst mogelijke koeling.

F1 Laag Werkt met lage snelheid en produceert minder geluid.

De meest geschikte temperatuur voor de kamer in de zomer varieert van
24 °C tot 27 °C (75 °F tot 81 °F). Het wordt echter afgeraden om een
temperatuur in te stellen die veel lager ligt dan de buitentemperatuur.
Het verschil in ventilatorsnelheid is duidelijker merkbaar in de ventilatormodus
dan in de koelmodus, maar kan in de koelingmodus minder merkbaar zijn.

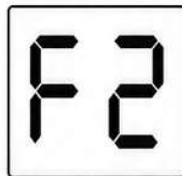


VENTILATOR-MODUS

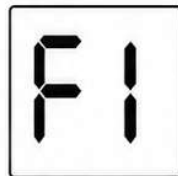
Wanneer het apparaat in deze modus wordt gebruikt, is het niet nodig de luchtafvoerslang aan te sluiten.

Om deze modus correct in te stellen:

- Druk herhaaldelijk op de modusknop  tot het symbool "Ventilator"  verschijnt.
- Kies de gewenste ventilatorsnelheid door op de knop  te drukken. Er zijn twee snelheden beschikbaar: High (hoog) en Low (laag).
- Als op het display "F2" verschijnt voor hoge snelheid, en "F1" voor lage snelheid, zoals hieronder weergegeven:



Hoog

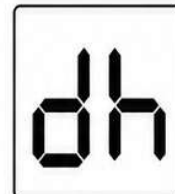


Laag

DRY-MODUS (ONTVOCHTIGINGSMODUS)

Ideaal om de luchtvochtigheid in de ruimte te verminderen (lente en herfst, vochtige ruimtes, regenperiodes, enz.).

In deze modus moet het apparaat op dezelfde manier worden voorbereid als in koelmodus, d.w.z. met de luchtafvoerslang aangesloten om de vochtige lucht naar buiten af te voeren.



Om deze modus correct in te stellen:

- Druk herhaaldelijk op de modusknop  tot het symbool "Droog"  verschijnt. Het display toont "dh".
- In deze modus selecteert het apparaat automatisch de ventilatorsnelheid en kan deze niet handmatig worden ingesteld.

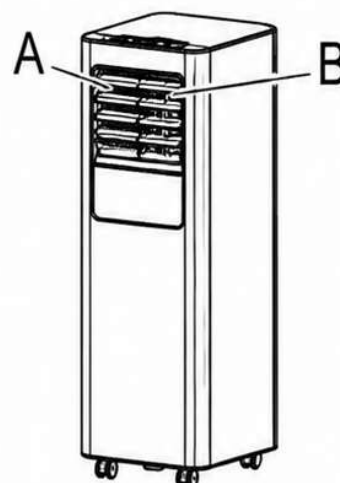
FONCTION SWING

REMARQUE : ce modèle ne dispose pas de fonction d'oscillation automatique.

- Soutenez le déflecteur horizontal et déplacez-le vers le haut et vers le bas pour obtenir le confort souhaité.
- Soutenez le déflecteur vertical et déplacez-le vers la gauche ou la droite pour obtenir le confort souhaité.

A : déflecteur horizontal

B : déflecteur vertical



MODE SLEEP

Cette fonction est idéale pour la nuit, car elle réduit progressivement le fonctionnement de l'appareil.

Pour configurer correctement cette fonction :

- Sélectionnez le mode froid ou chaud tel que décrit précédemment.
- Appuyez sur le bouton .

L'appareil fonctionnera dans le mode sélectionné précédemment.

Lorsque vous activez la fonction sleep, l'écran réduit la luminosité et la vitesse du ventilateur est faible.

La fonction SLEEP maintient la pièce à la température optimale sans fluctuations excessives de température ni d'humidité, avec un fonctionnement silencieux.

La vitesse du ventilateur est toujours faible, tandis que la température ambiante et l'humidité varient progressivement pour garantir un confort maximal.

- En mode COOL, la température sélectionnée augmentera de 1 °C (1 °F) par heure pendant une période de 2 heures. Cette nouvelle température sera maintenue pendant les 6 heures suivantes, puis l'appareil s'éteindra.
- La fonction SLEEP peut être annulée à tout moment pendant le fonctionnement en appuyant sur le bouton "SLEEP", "MODE" ou "FAN".

En mode sec, la fonction sommeil reste disponible.

TIMERINSTELLING

De timer kan worden gebruikt om het starten of stoppen van het apparaat uit te stellen, waardoor onnodig energieverbruik wordt voorkomen en de werkingsperiodes worden geoptimaliseerd.

Programmering van inschakeling

- Zet het apparaat aan, selecteer de gewenste modus, bijvoorbeeld de ontvochtigingsmodus, en de hoge ventilatorsnelheid. Zet het apparaat vervolgens uit.
- Druk op de knop  : het display begint te knipperen. Druk op  /  om de gewenste tijd in te stellen tussen 0,5 en 24 uur.
- Als er binnen 5 seconden geen actie wordt uitgevoerd, begint de timer te werken en licht het symbool "TIMER" op.
- Druk opnieuw op de knop  om de timer te annuleren; het symbool "TIMER" verdwijnt.

Programmering van uitschakeling

- Wanneer het apparaat in werking is, druk op de knop  : het display begint te knipperen.
- Druk op  /  om de gewenste tijd in te stellen tussen 0,5 en 24 uur.
- Als er binnen 5 seconden geen actie wordt uitgevoerd, begint de timer te werken en licht het symbool "TIMER" op.
- Druk opnieuw op de knop  om de timer te annuleren; het symbool "TIMER" verdwijnt.

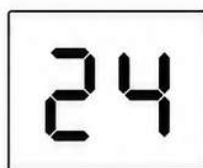
TEMPERATUUREENHEID WIJZIGEN

Wanneer het apparaat in werking is, druk op de knop "°C/°F", waarna de temperatuureenheid kan worden gewijzigd.

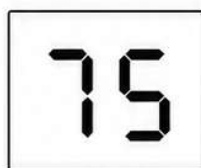
Bijvoorbeeld:

Voor de wijziging: in de koelmodus wordt het display aan de linkerkant weergegeven.

Na de wijziging: in de koelmodus wordt het display aan de rechterkant weergegeven.



Afb. 1

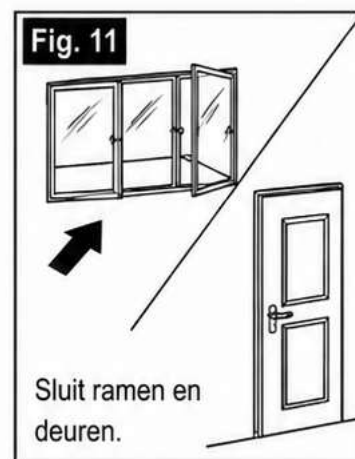


Afb. 2

ADVIES VOOR EEN CORRECT GEBRUIK

Volg deze aanbevelingen om de beste prestaties van het apparaat te verkrijgen:

- Sluit de ramen en deuren in de ruimte waar het apparaat staat (Fig. 11). Wanneer u het apparaat semi-permanent installeert, laat dan een deur licht geopend (ongeveer 1 cm) om een correcte ventilatie te garanderen.
- Bescherm de ruimte tegen direct zonlicht door de gordijnen of jaloezieën gedeeltelijk te sluiten, zodat het apparaat veel zuiniger werkt (Fig. 12).
- Plaats nooit voorwerpen van welke aard dan ook op het apparaat (Fig. 13).
- Blokkeer nooit de luchtinlaat of de luchtuitlaat van het apparaat. Een verminderd luchtdebiet kan slechte prestaties veroorzaken en het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor dat er geen warmtebronnen in de ruimte aanwezig zijn.
- Gebruik het apparaat nooit in zeer vochtige omgevingen (wasruimtes, bijvoorbeeld).
- Gebruik het apparaat nooit in de open lucht.
- Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke ondergrond staat; indien nodig, plaats de blokkeerinrichtingen van de wielen onder de voorwielen.



WATERAFVOERMETHODE

Wanneer er te veel condenswater in het apparaat aanwezig is, stopt het apparaat automatisch en verschijnt “FL” op het display (vol reservoir – zie autodiagnose). Dit betekent dat het condenswater moet worden afgevoerd volgens onderstaande stappen:

HANDMATIGE AFVOER (fig. 14)

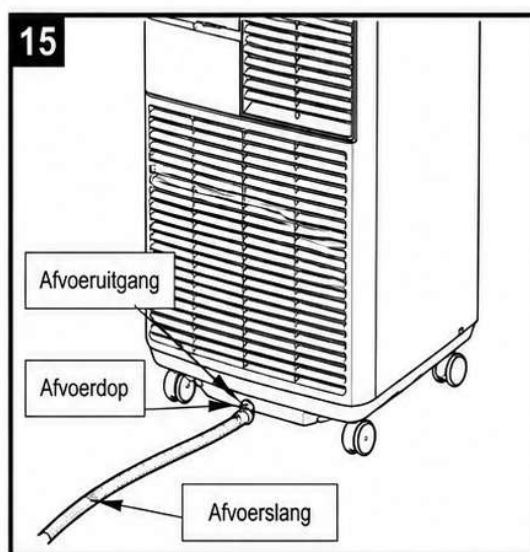
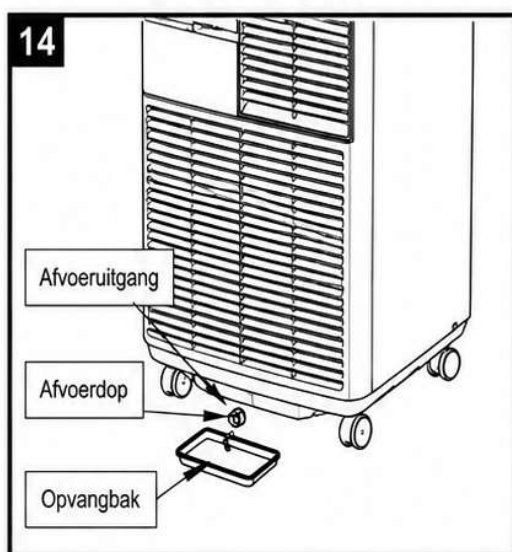
In gebieden met hoge luchtvochtigheid kan handmatige afvoer nodig zijn.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Plaats een opvangbak onder de onderste afvoerdop. Zie tekening.
3. Verwijder de onderste afvoerdop.
4. Het water stroomt in de opvangbak (niet inbegrepen).
5. Plaats de dop stevig terug na het legen.
6. Schakel het apparaat opnieuw in.

CONTINUE AFVOER (fig. 15)

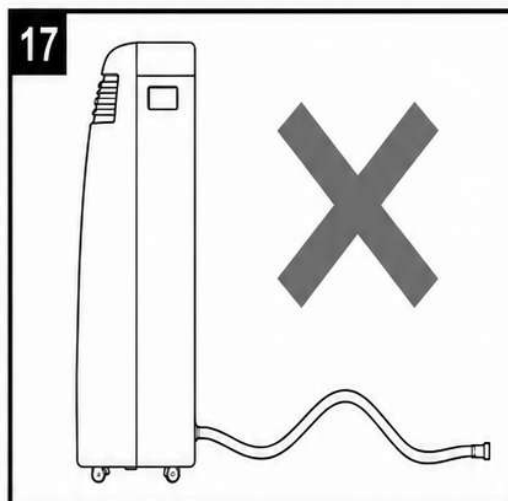
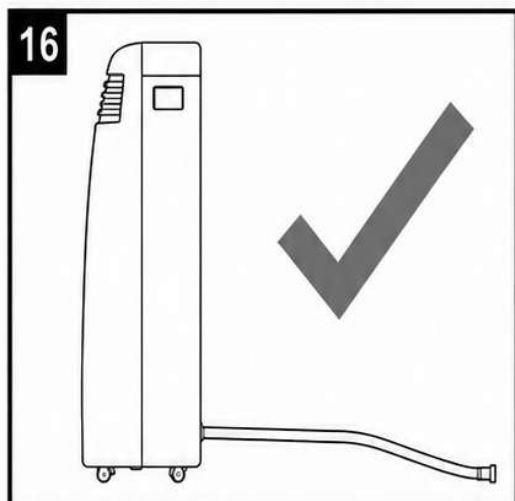
Bij gebruik in ontvochtigingsmodus wordt continue afvoer aanbevolen.

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de afvoerdop. Er kan een kleine hoeveelheid restwater vrijkomen; gebruik daarom een opvangbak om het water op te vangen.
3. Sluit een afvoerslang aan (1/2" of 12,7 mm, niet inbegrepen). Zie tekening.
4. Laat het water continu weglopen via de slang naar een afvoer op de vloer of naar een reservoir.
5. Schakel het apparaat opnieuw in.



OPMERKING :

Zorg ervoor dat de hoogte en de positie van de afvoerslang niet hoger zijn dan de afvoeruitgang, anders kan het waterreservoir niet worden geleegd. (fig.16 en fig.17).



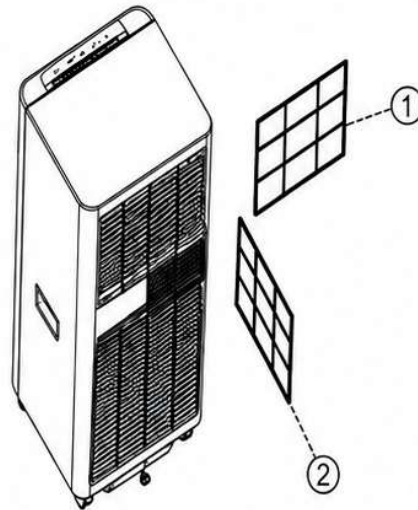
REINIGING

Voordat u het apparaat reinigt of onderhoud uitvoert, schakelt u het apparaat uit door op de aan/uit-knop  op het bedieningspaneel of de afstandsbediening te drukken, wacht enkele minuten en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact.

REINIGING VAN DE BEHUIZING

Reinig het apparaat met een licht vochtige doek en droog het daarna met een droge doek.

- Was het apparaat nooit met water.
Dit kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik nooit benzine, alcohol of oplosmiddelen om het apparaat te reinigen.
- Gebruik nooit vloeibare insecticiden of gelijkaardige producten.



REINIGING VAN DE LUCHTFILTERS

Om uw airconditioner efficiënt te laten werken, moet u het filter na elk gebruikseizoen reinigen.
Het filter wordt verwijderd zoals weergegeven in de bovenstaande figuur.

Om snijwonden te vermijden, raak de metalen delen van het apparaat niet aan bij het verwijderen of terugplaatsen van het filter. U kunt zich verwonden.

Gebruik een stofzuiger om stofophopingen op het filter te verwijderen.
Als het filter zeer vuil is, dompel het onder in lauw water en spoel het meerdere keren. Het water mag nooit warmer zijn dan 40 °C (104 °F).
Laat het filter volledig drogen en plaats daarna het luchtinlaatrooster terug op het apparaat.

START- EN EINDBEDRIJF IN HET SEIZOEN

CONTROLES BIJ START VAN HET SEIZOEN

Controleer of het netsnoer en de stekker niet beschadigd zijn en of het aardingssysteem effectief is.

Volg de installatie-instructies nauwkeurig op.

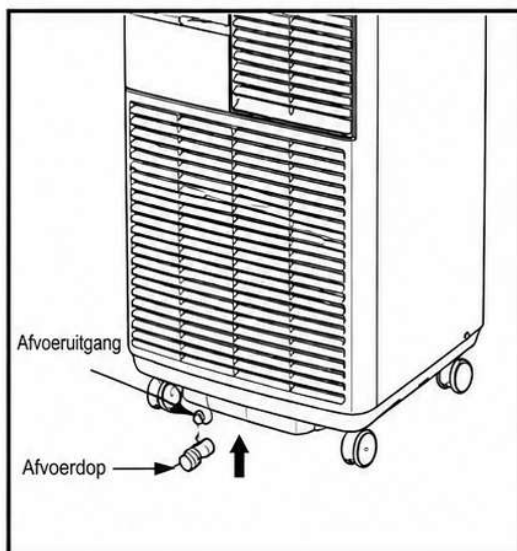
HANDELINGEN AAN HET EINDE VAN HET SEIZOEN

Om al het water uit het interne circuit te verwijderen, verwijderd u de dop.

Laat al het resterende water in een bassin lopen.

Zodra al het water is afgetapt, plaatst u de dop terug.

Reinig het filter en droog het zorgvuldig af voordat u het terugplaatst.



TOEGESTANE BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN :

Koelmodus : 18 °C~35 °C (64 °F~95 °F).

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

PROBLEEM	OORZAAK	OPLOSSING
Het apparaat start niet.	• Er is geen stroom. • De stekker zit niet in het elektriciteitsnet. • De interne veiligheidsvoorziening is geactiveerd.	• Wacht. • Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet. • Wacht 30 minuten; als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de servicedienst.
Het apparaat werkt maar voor korte tijd.	• Er zitten bochten in de luchtafvoerslang. • Er wordt iets de luchtuitlaat geblokkeerd.	• Installeer de luchtafvoerslang correct, zo kort en zo recht mogelijk, met zo min mogelijk bochten om knikken te vermijden. • Controleer en verwijder elk obstakel dat de luchtuitlaat blokkeert.
Het apparaat werkt, maar koelt de ruimte niet.	• Ramen, deuren en/of gordijnen zijn open.	• Sluit deuren, ramen en gordijnen en houd rekening met de "tips voor een correct gebruik" die eerder werden aangegeven.
	• Er zijn warmtebronnen in de ruimte (oven, haardroger, enz.).	• Verwijder de warmtebronnen.
	• De luchtafvoerslang is los van het apparaat.	• Bevestig de luchtafvoerslang aan de luchtuitlaatopening aan de achterkant van het apparaat.
	• De technische specificaties van het apparaat zijn niet geschikt voor de ruimte waar het zich bevindt.	
Tijdens de werking komt er een onaangename geur uit de ruimte.	• Luchtfilter verstopt.	• Reinig het filter zoals eerder beschreven.

L'appareil ne fonctionne pas durant environ trois minutes après avoir été redémarré.	Le dispositif de sécurité interne du compresseur empêche l'appareil de redémarrer immédiatement. Il attend trois minutes après la dernière fois qu'il a été éteint.	Attendez. Ce délai fait partie du fonctionnement normal.
Le message suivant apparaît sur l'écran : PF / FL	L'appareil dispose d'un système d'autodiagnostic pour identifier une série d'anomalies.	Consultez le chapitre AUTODIAGNOSTIC.

BELANGRIJKE INFORMATIE

Dit product bevat gefluoreerde broeikasgassen onder het Kyoto-protocol.

Het koelmiddel in dit apparaat is **R290**.

Sloop

Wanneer het apparaat het einde van zijn levensduur bereikt:

- Gooi het niet weg met huishoudelijk afval;
- Voldoen aan de lokale regelgeving voor elektrisch en elektronisch afval.
- laat het koelmiddel terugwinnen door een gekwalificeerde professional;
- Zorg ervoor dat het koelcircuit volledig is leeggemaakt voordat je het afvalt.

Milieubescherming

Dit product is ontworpen om de milieubelasting te verminderen.

Het recyclen van materialen draagt bij aan de bescherming van natuurlijke hulpbronnen.

Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen op het gebied van veiligheid, gezondheid en milieubescherming.